

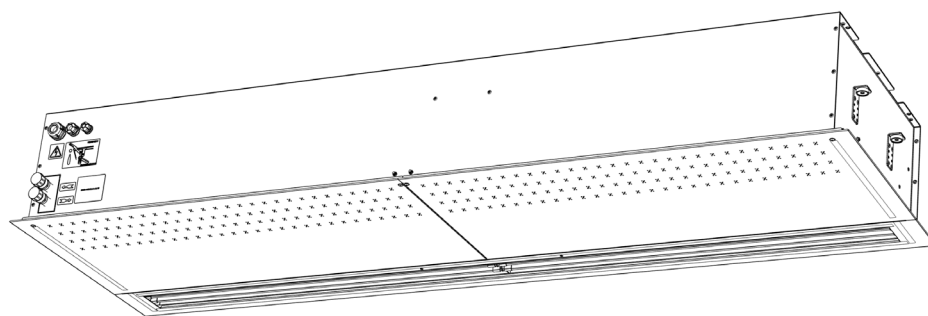


PARTNER
IN VENTILATION
2VV.CZ

CZ

FINESSE EC

INSTALACE



CE UKCA EAC

1. NEŽ ZAČNETE

Významy symbolů uváděných v manuálu:

Symbol	Význam
 POZOR!	Varování nebo upozornění
 NEPŘEHLÉDNĚTE!	Důležité pokyny
 BUDETE POTŘEBOVAT	Praktické tipy a informace
 TECHNICKÉ INFORMACE	Bližší technické informace
	Odkaz na jinou část/díl návodu



Než začnete s instalací, pečlivě si přečtěte sekci "Bezpečné používání vzduchových clon". Ta obsahuje všechny instrukce pro bezpečné a správné používání výrobku.

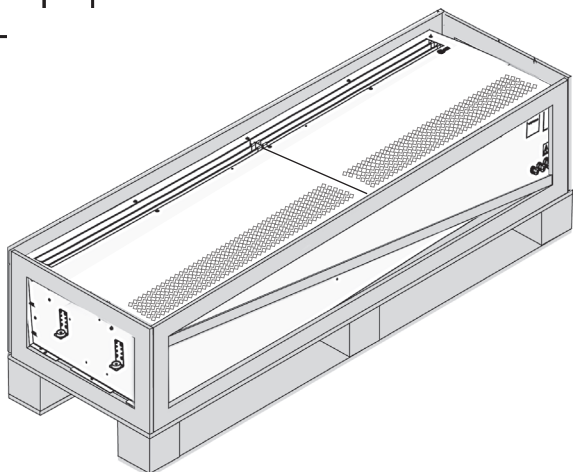
Tento manuál obsahuje důležité instrukce pro správnou instalaci vzduchové clony. Před instalací si pečlivě přečtěte všechny následující informace a pak je dodržujte! Výrobce si vyhrazuje právo na změny včetně technické dokumentace bez předchozího upozornění. Tento manuál si uschovejte pro další použití. Návod v tomto manuálu je součástí výrobku.

Prohlášení o shodě

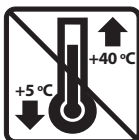
Detaily naleznete na stránkách www.2vv.cz

2. ROZBALENÍ

2.1 ZKONTROLUJTE ZÁSILKU



- Ihned po dodání zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Pokud je výrobek poškozen, kontaktujte přepravce. Pokud reklamace není včas podaná, nemusí být později uznána.
- Zkontrolujte, zda jste obdrželi objednaný typ výrobku. V případě jakýchkoliv nedostatků, nerozbalujte clonu a okamžitě o závadě informujte dodavatele.
- Po vybalení zkontrolujte, zda clona a další součásti jsou v pořádku. V případě jakýchkoliv pochybností kontaktujte dodavatele.
- V žádném případě neinstalujte poškozenou vzduchovou clonu!
- Pokud nevybalujete vzduchovou clonu okamžitě po obdržení, musí být uskladněna v suché místnosti s teplotou okolního vzduchu v rozmezí **+5 °C a +40 °C**

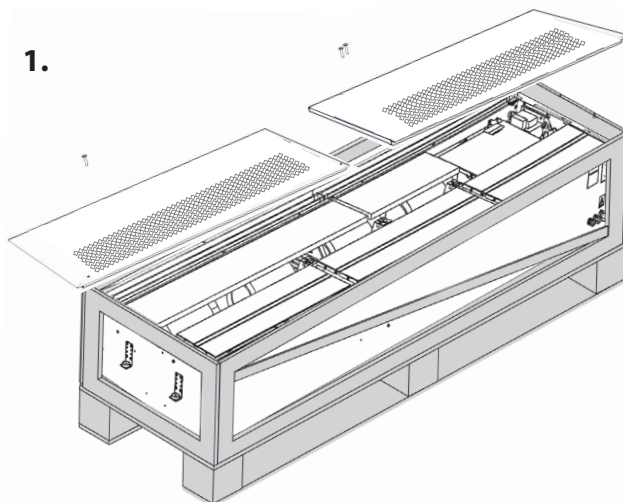


2.2 VYBALETE VZDUCHOVOU CLONU

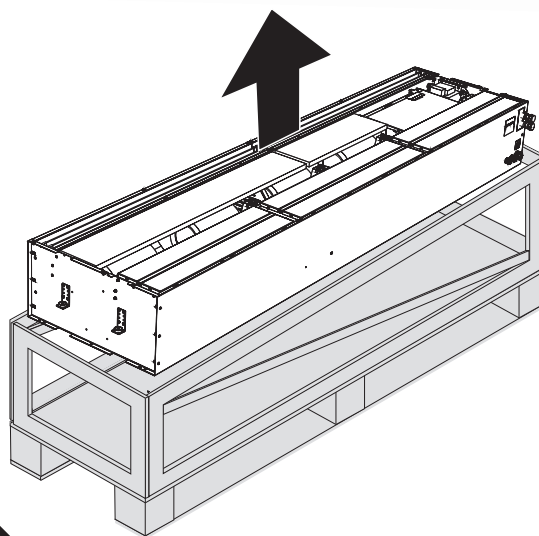


- **Pozor!!!** Před vyndáním clony z bednění, odinstalujte kryt.

1.



2.



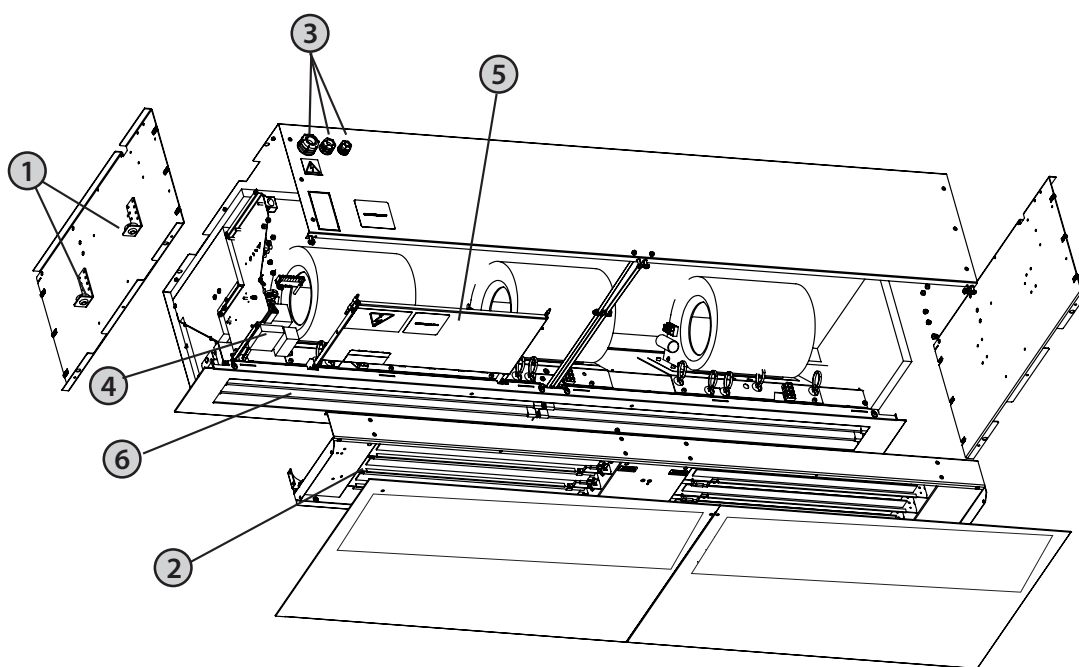
- Pokud vzduchová clona byla přepravována při teplotách pod 0° C, bude nutné ji nechat po vybalení ležet bez zapnutí minimálně dvě hodiny za běžných provozních podmínek. Tak se stabilizuje vnitřní teplota vzduchové clony.



Veškerý obalový materiál je ekologický a může být znovu použit nebo recyklován. Neekologické části nechte správně zlikvidovat nebo znovu zpracovat.

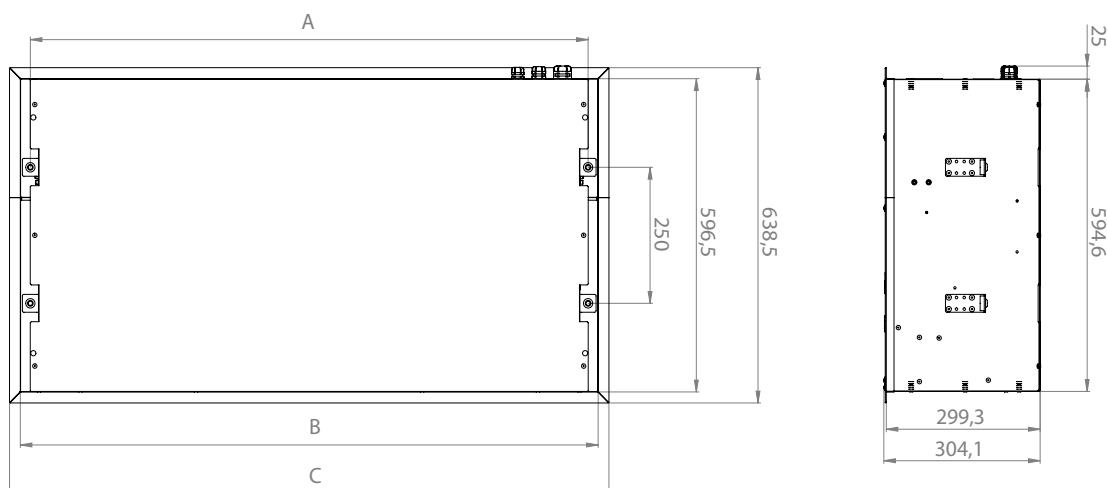


3. HLAVNÍ ČÁSTI



- ① Konzoly pro zavěšení
- ② Elektrický ohřivač / vodní ohřivač / žádný
- ③ Zástrčka napájecího kabelu
- ④ Konektory napájení a pojistky
- ⑤ Řídící modul
- ⑥ Výstupní mřížka

4. ROZMĚRY



Typ	Rozestup instalačních otvorů A [mm]	Šířka B [mm]	Délka krytu C (mm)
VCFI4x100-x-...	1085	1124,1	1166,1
VCFI4x150-x-...	1585	1624,1	1666,1
VCFI4x200-x-...	2085	2124,1	2166,1
VCFI4x250-x-...	2465	2504,1	2546,1

5. TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ	výkon celkem [kW]	proud celkem [V/A]	frekvence[Hz]	váha [kg]*4
VCFI4B100-S0EC	0,36	230/2,4	50/60	30
VCFI4B150-S0EC	0,54	230/3,5	50/60	41
VCFI4B200-S0EC	0,71	230/4,4	50/60	54
VCFI4B250-S0EC	0,85	230/5,4	50/60	63
VCFI4B100-E1EC	9,77	400/16	50/60	34
VCFI4B150-E1EC	15,54	400/25,2	50/60	45
VCFI4B200-E1EC	19,71	400/31,9	50/60	61
VCFI4B250-E1EC	25,35	400/40,8	50/60	73
VCFI4B100-V2EC	0,35	230/2,4	50/60	34
VCFI4B150-V2EC	0,52	230/3,3	50/60	45
VCFI4B200-V2EC	0,73	230/4,3	50/60	61
VCFI4B250-V2EC	0,84	230/5,3	50/60	74
VCFI4C100-S0EC	0,55	230/3,5	50/60	33
VCFI4C150-S0EC	0,72	230/4,4	50/60	43
VCFI4C200-S0EC	0,90	230/5,3	50/60	58
VCFI4C250-S0EC	1,20	230/7,3	50/60	67
VCFI4C100-E1EC	9,96	400/17	50/60	36
VCFI4C150-E1EC	15,72	400/26	50/60	48
VCFI4C200-E1EC	19,90	400/32	50/60	65
VCFI4C250-E1EC	25,7	400/42	50/60	77
VCFI4C100-V2EC	0,53	230/3,5	50/60	36
VCFI4C150-V2EC	0,71	230/4,2	50/60	48
VCFI4C200-V2EC	0,90	230/5,4	50/60	65
VCFI4C250-V2EC	1,20	230/7,3	50/60	78
VCFI4C100-V6EC	0,53	230/3,4	50/60	41
VCFI4C150-V6EC	0,71	230/4,4	50/60	58
VCFI4C200-V6EC	0,85	230/5,3	50/60	77
VCFI4C250-V6EC	1,18	230/7,3	50/60	95

* Při maximálním průtoku vzduchu a maximálním výkonu ohříváče

*2 Teplota nasávaného vzduchu +18°C, teplotní spád vody 90/70 °C a nejvyšší otáčky ventilátoru.

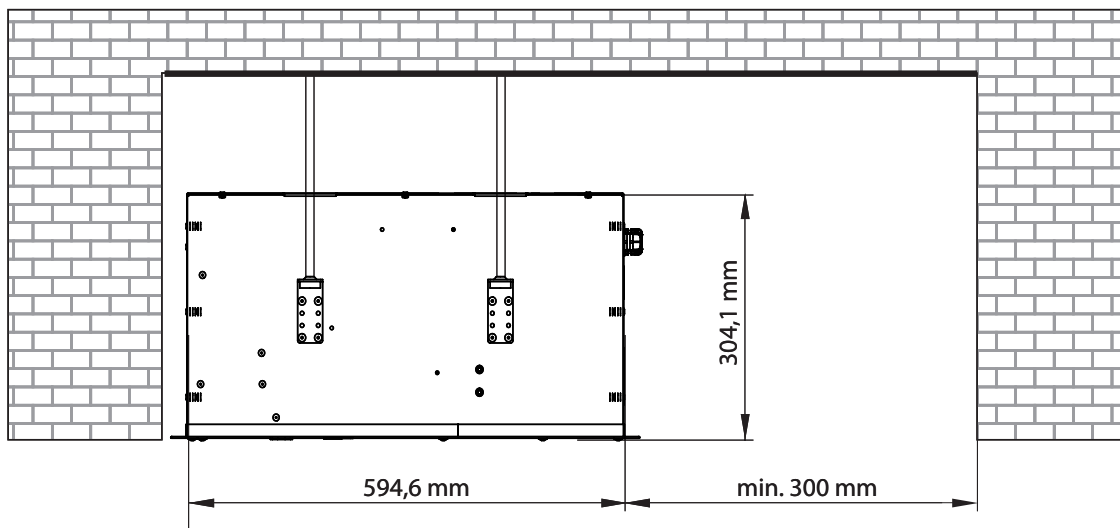
*3 Teplota nasávaného vzduchu +18°C, teplotní spád vody 40/30 °C a nejvyšší otáčky ventilátoru.

*4 Hmotnost bez ovládacích prvků.

6. INSTALACE

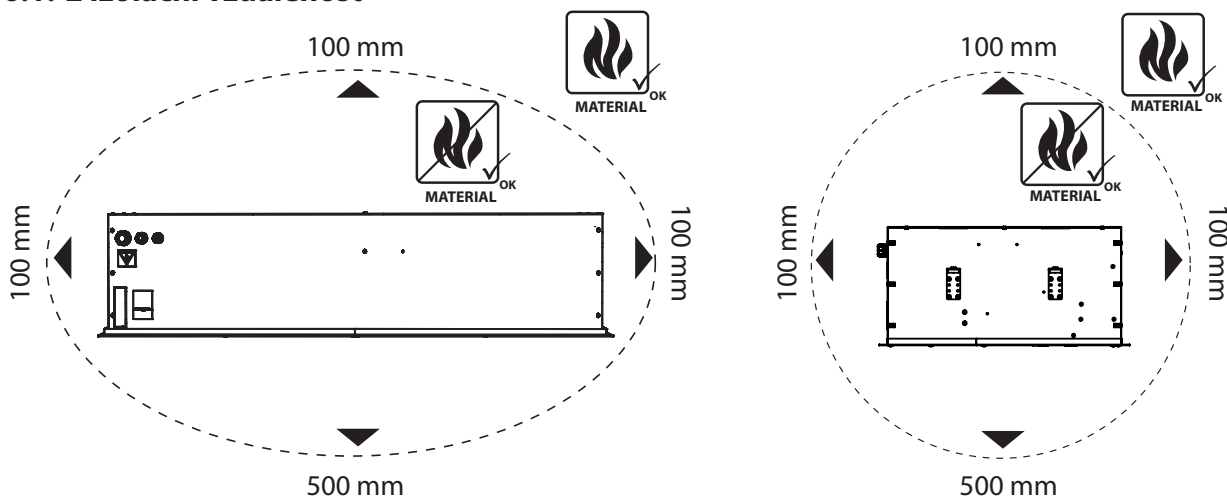
6.1 ZVOLTE MÍSTO INSTALACE A NAINSTALUJTE VZDUCHOVOU CLONU

6.1-1 Rozměry ve složeném stavu



- Vzduchovou clonu lze instalovat pouze v horizontální pozici!
- Clonu lze instalovat nad dveřním otvorem. Musí se zachovat všechny separační vzdálenosti pro hořlavé materiály a bezpečné používání clony.
- Pozice instalace vzduchové clony musí být vybrána tak, aby byl snadný servisní přístup.
- Provoz musí být v suchých uzavřených prostorách s okolní teplotou v rozmezí $+5^{\circ}\text{C}$ a $+40^{\circ}\text{C}$ a relativní vlhkostí do 80%
- Vzduchová clona není určena k přemísťování vzduchu, který obsahuje hořlavé nebo výbušné směsi, chemické plyny, saze, mazadla, jedy, hrubý prach, infekční bakterie atd.

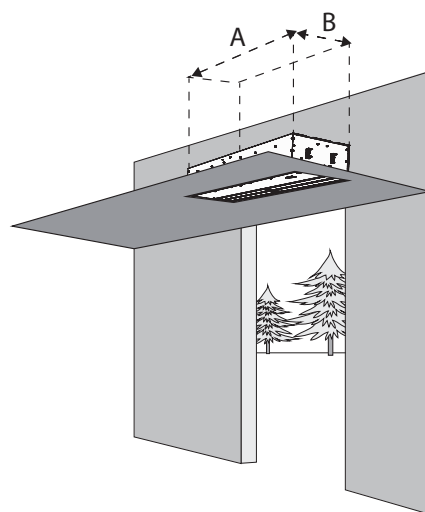
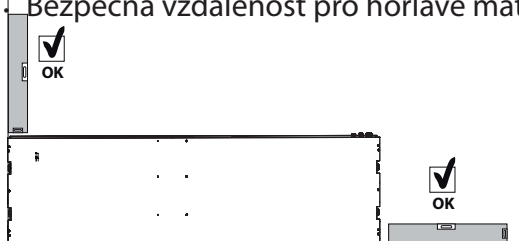
6.1.-2 Izolační vzdálenost



6. INSTALACE

6.1-3 Vyměření plochy instalace

- Pouze nehořlavé materiály (takové, které nehoří, nedoutnají nebo nekarbonizují) nebo ohnivzdorné materiály (takové, které nehoří, ale hlavně doutnají, t.j. omítka) mohou být ve vzdálenosti 100mm všemi směry od vzduchové clony. Nicméně tyto materiály nesmí blokovat vstupní a výstupní otvory.
- U vzduchových clon s elektrickým ohřevačem musí být dodržovány následující bezpečnostní vzdálenosti od konstrukčních povrchů budovy a hořlavých objektů:
- Bezpečná vzdálenost pro hořlavé materiály ve směru hlavního proudění vzduchu (t.j. za výstupem) je 500mm.
- Bezpečná vzdálenost pro hořlavé materiály nad vzduchovou clonou je 500 mm,
- Bezpečná vzdálenost pro hořlavé materiály jinými směry je 100 mm.



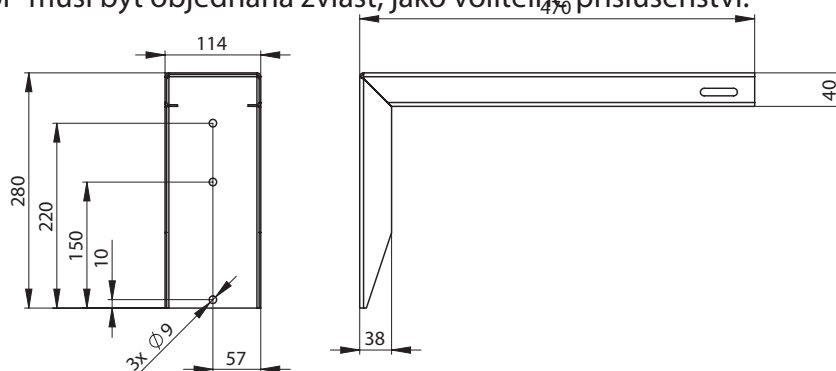
Doporučená velikost montážního otvoru v podhledu pro vložení clony:

Typ	A [mm]	B [mm]
VCFI4B100-...EC	1140	620
VCFI4B150-...EC	1640	620
VCFI4B200-...EC	2140	620
VCFI4B250-...EC	2520	620

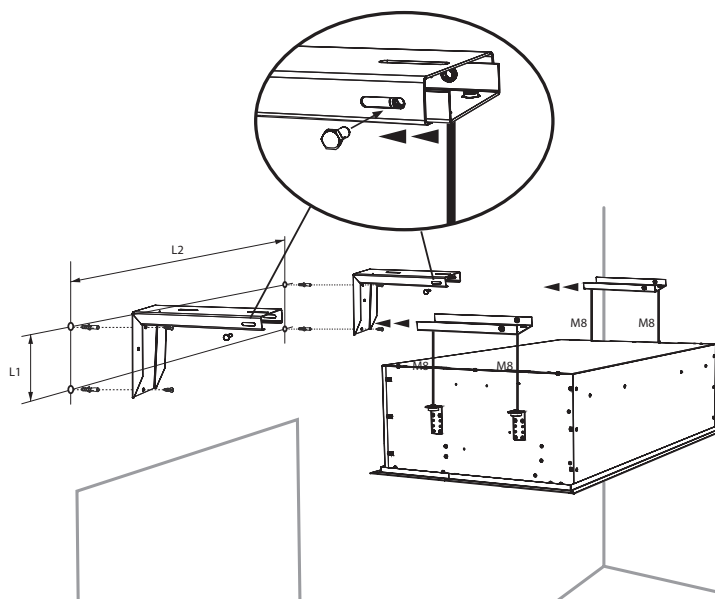
- Clona se instaluje do podhledu za použití 4 kusů závitových tyčí, nejsou součástí dodávky.
- Před vlastní instalací clony je nutné zajistit v místě instalace přívod elektrického proudu dle konkrétního použití clony a na základě jejich elektrických parametrů.
- V případě clony s vodním ohřevačem je nutné zajistit také přívod teplé a studené vody.
- Do podhledu je nutné vyříznout nebo vytvořit otvor, dle níže uvedených rozměrů.
- Poté vyvrtejte do stropní konstrukce 4 otvory dle rozměrového schéma (viz "Rozměry") pro zavěšení clony na 4 kotevní body.
- Dle aktuální dispozice, tedy výšky mezi podhledem a stropní konstrukcí přišroubujte clonu přímo do konstrukce bez jakékoliv mezery (viz „Podmínky pro bezpečnost a fungování clony“) nebo použijte závitové tyče pro dosažení požadované vzdálenosti.



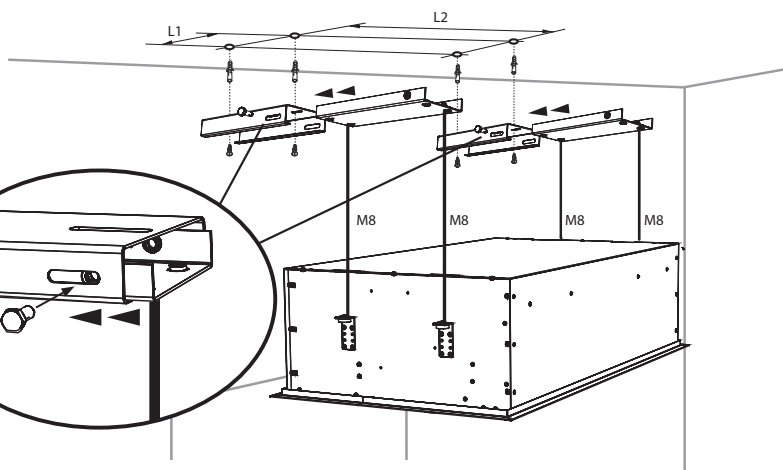
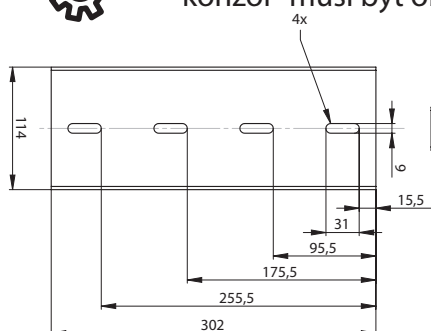
U nástěnné instalace použijte „Sadu nástěnných konzol“: VCS4-KONZ-STE. „Sada nástěnných konzol“ musí být objednána zvlášť, jako volitelné příslušenství.



6. INSTALACE



U stropní instalace použijte „SADU stropních konzol“: VCS4-KONZ-STR. „SADA stropních konzol“ musí být objednána zvlášť, jako volitelné příslušenství.



Typ	L1 [mm]	L2 [mm]
VCFI4B100-...EC	250	1085
VCFI4B150-...EC	250	1585
VCFI4B200-...EC	250	2085
VCFI4B250-...EC	250	2465

6.1-4 Zavěste vzduchovou clonu na stropnice se závitem nebo na nástěnné konzoly a ujistěte se, že se zavěšení neuvolní.



- Vzhledem k hmotnosti vzduchové clony je nutné použít buď vhodné zvedací zařízení (vysoko-
zdvížený vozík apod.) nebo další dvě osoby, aby byla clona bezpečně připevněna.



- Zavěšení musí unést hmotnost vzduchové clony!

6. INSTALACE

6.2 ZAPOJTE HADICE PRO NASÁVÁNÍ A VYPOUŠTĚNÍ VODY

VCFI4Bxxx-V...

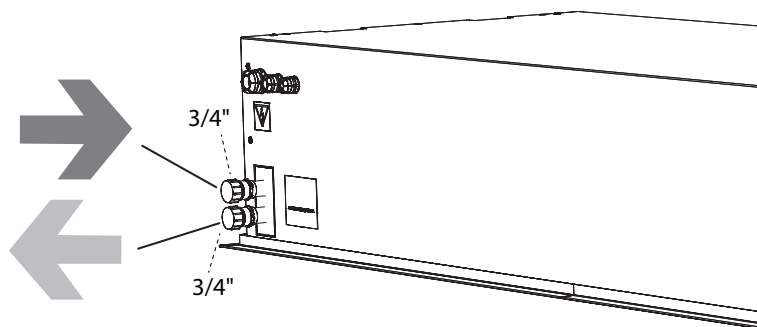


- Pružné hadice s připojením G3/4"



Zapojení a testování tlaku ohřívače musí být provedeno profesionálním instalátérem, který musí dodržet platné normy a předpisy dané země.

Maximální teplota vody je +100° C. Maximální tlak je 1.6 MPa. Doporučujeme instalaci uzavíracího ventilu u vstupu a výstupu ohřívače, aby bylo možné zastavit dodávku vody.

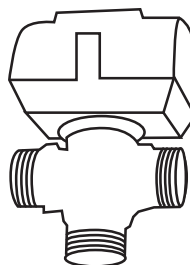
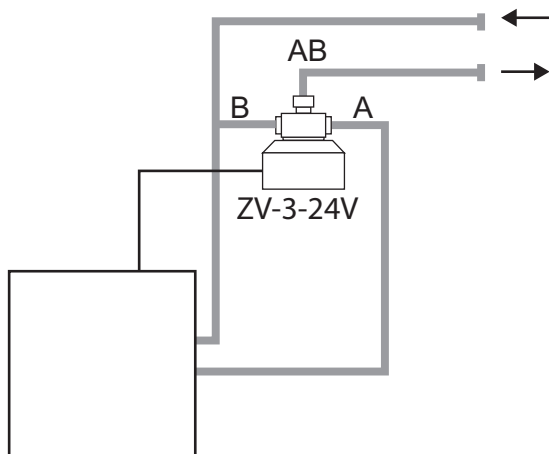


6.2-3 Regulování vodního výměníku pomocí směšovacího ventilu **ZV-3-24V** (Vzduchové clony s vodním výměníkem a řídicím modulem SUPERIOR)



Směšovací ventil ZV-3-24V je nutné příslušenství pro řídicí modul
Napájení 24 V / 50/60 Hz, řídicí napětí 0-10V

VCFI4Bxxx-V...



6. INSTALACE

6.3 ELEKTRO INSTALACE



- Elektrické zapojení vzduchové clony musí být provedeno na základě profesionálního návrhu kvalifikovaného projektanta.
- Instalace musí být provedena profesionálně vyškoleným elektrikářem. Musí být dodrženy všechny národní předpisy a směrnice.
- Elektrická schemata na výrobku jsou nadřazena schémátům prezentovaným v tomto manuálu!
- Před instalací zkontrolujte, zda označení svorek koresponduje s označením na schématu elektrických zapojení. V případě pochybností kontaktujte svého dodavatele a za žádných okolností vzduchovou clonu nezapojujte.
- Nikdy nesahejte dovnitř vzduchové clony, pokud hlavní přívod el. energie není vypnutý!
- Pokud je výrobek připojen k jakémukoliv jinému řídicímu systému než k originálnímu, pak regulační a měřicí komponenty musí být zapojeny firmou, která je dodává..
- Minimální rozměr přívodního kabelu definuje projektant elektro dle platných norem v místě instalace, místa uložení kabelu, okolních podmínek a technických parametrů clony.



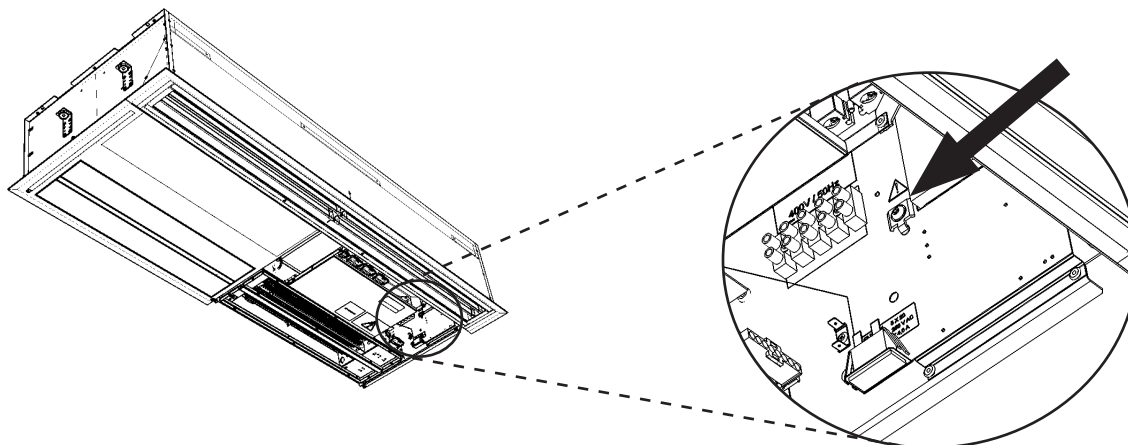
U vzduchové clony s elektrickým ohřívačem by se mělo dbát zvýšené pozornosti na schopnost distribuční sítě dodávat odpovídající fázový proud pro omezení kolísání napětí a flikru v síti.

Vlastnosti pojistky motoru:

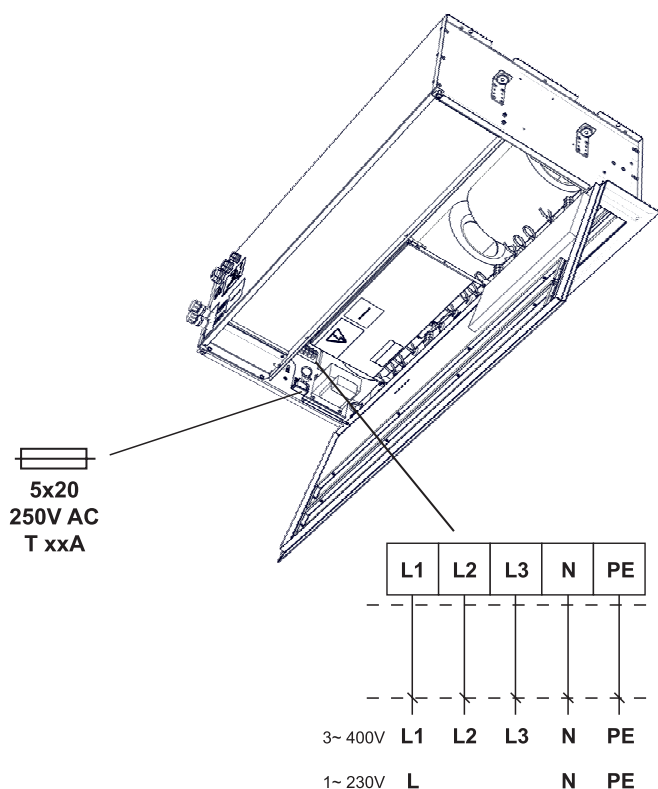
VCFI4B...		x
		B
xxx	100	3,15A
	150	4A
	200	6,3A
	250	8A



Každá clona musí být dodatečně uzemněná odpovídajícím zemnicím vodičem (stejný průřez přívodního kabelu či větší)



6. INSTALACE



- Elektrické parametry jsou zobrazeny na štítku od výrobce, který je umístěn pod servisním krytem vzduchové clony.

Typ vzduchové clony

U = Napětí	I = Celkový proud
f = Frekvence	P = Výkon
n = Rychlost	m = Hmotnost
ph = Fáze	IP = IP stupeň krytí
av = Množství dodávaného vzduchu	ver =

Výrobní číslo

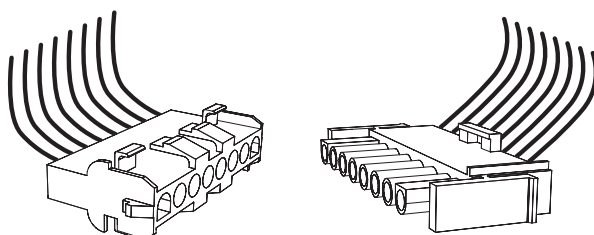
- Vzduchová clona musí být chráněna vhodným jističem v souladu s jeho elektrickými parametry.
- Z bezpečnostních důvodů se nedoporučuje předimenzovaná ochrana.
- Vzduchová clona musí být zapojena pomocí systému TN-S, což znamená, že neutrální vodič musí být vždy zapojený.
- Hlavní vypínač musí být umístěn v el. napájecí síti, aby odpojí všechny póly sítě.
- Elektrický stupeň krytí vzduchové clony je IP20.



Vzduchová clona FINESSE je vybavena pojistkou (s pomalou charakteristikou). Tato bezpečnostní pojistka chrání elektronický modul a ventilátory. Nachází se pod servisním krytem vedle vedle připojovacích konektorů.

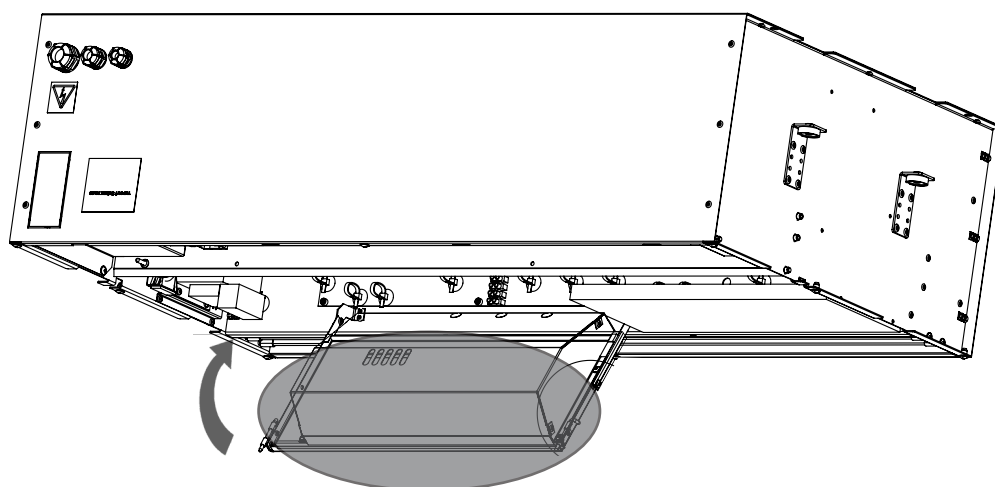
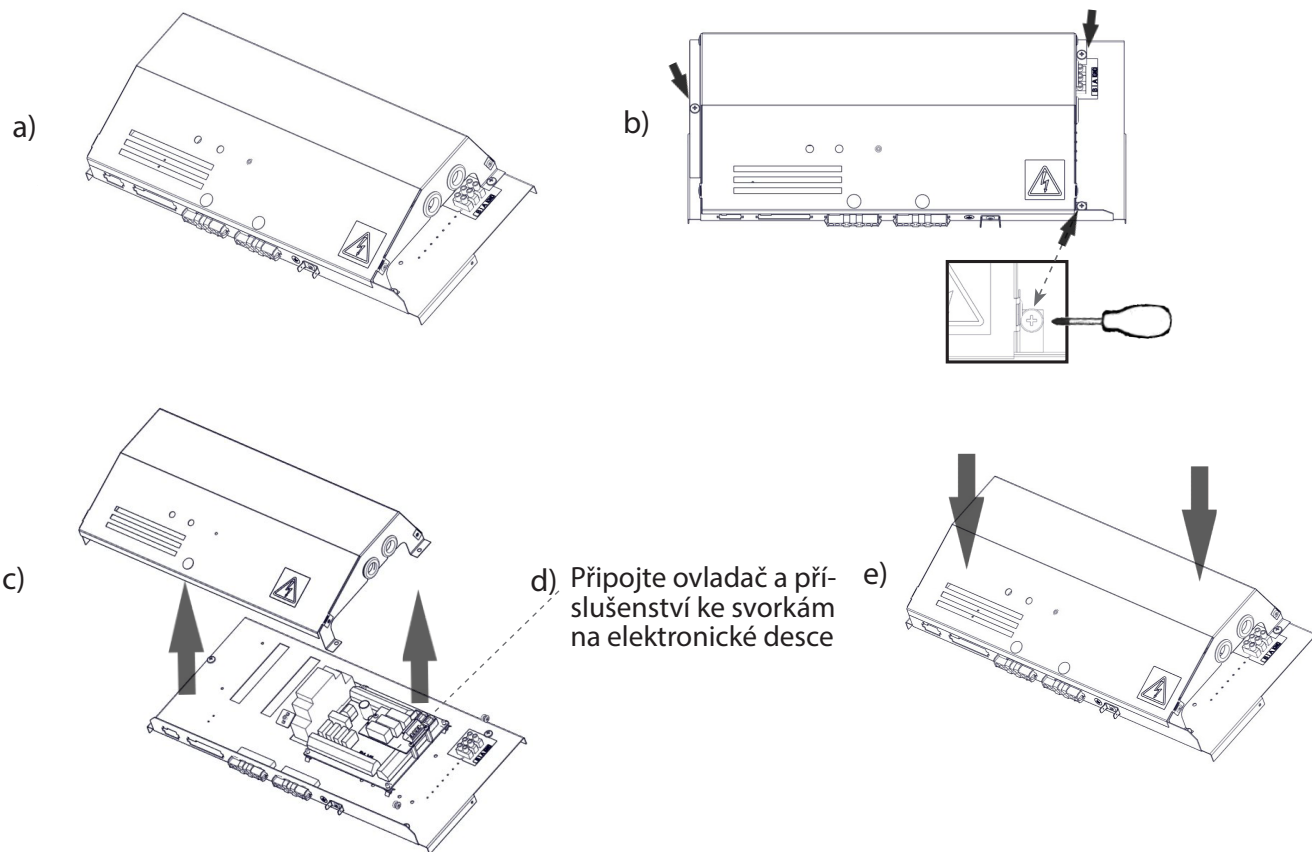
6.4 ŘÍDÍCÍ MODULY

Vzduchové clony FINESSE jsou vyráběny s univerzálním propojovacím rozhraním. Vzduchová clona je připojena k řídicímu modulu pomocí „Rychlých připojovacích konektorů“



6. INSTALACE

Připojení ovládacího panelu a příslušenství



6. INSTALACE

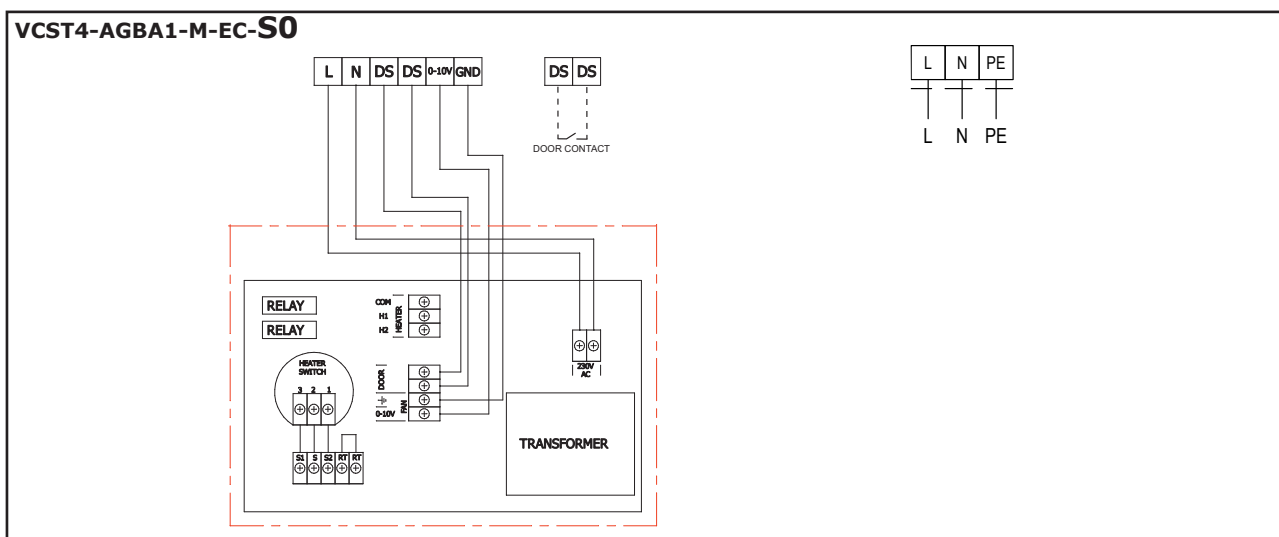
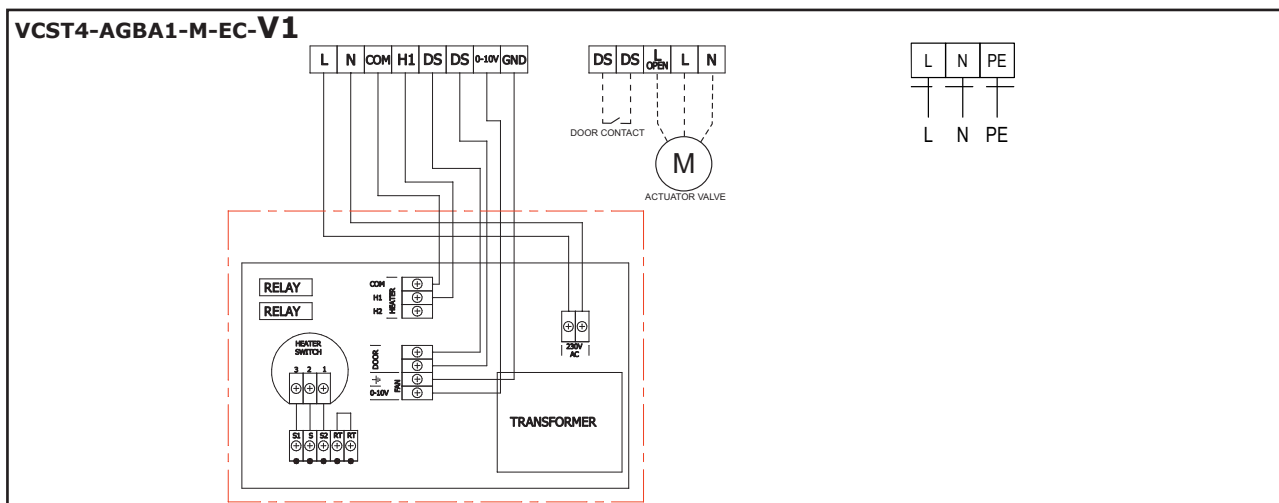
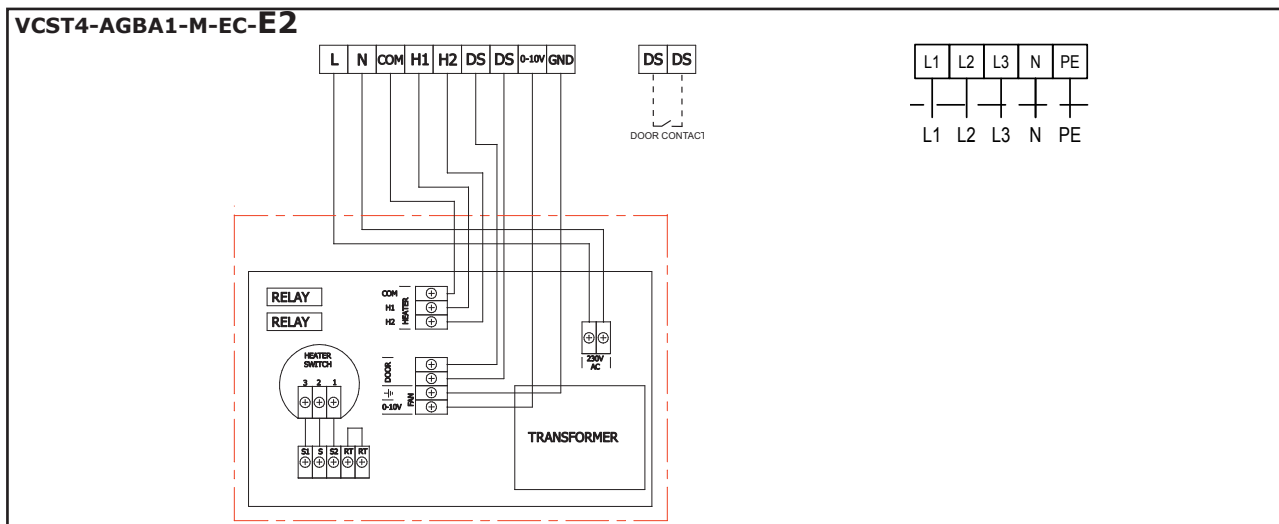


SCHÉMA ZAPOJENÍ

Doporučený průřez hlavních napájecích kabelů je uveden v návodu k použití.

Všechna schémata zapojení uvedená v technickém katalogu jsou pouze orientační. Při montáži produktu pečlivě dodržujte jmenovité hodnoty na typovém štítku a také pokyny a nákreby umístěné přímo na produktu nebo přiložené k produktu.

AirGENIO BASIC

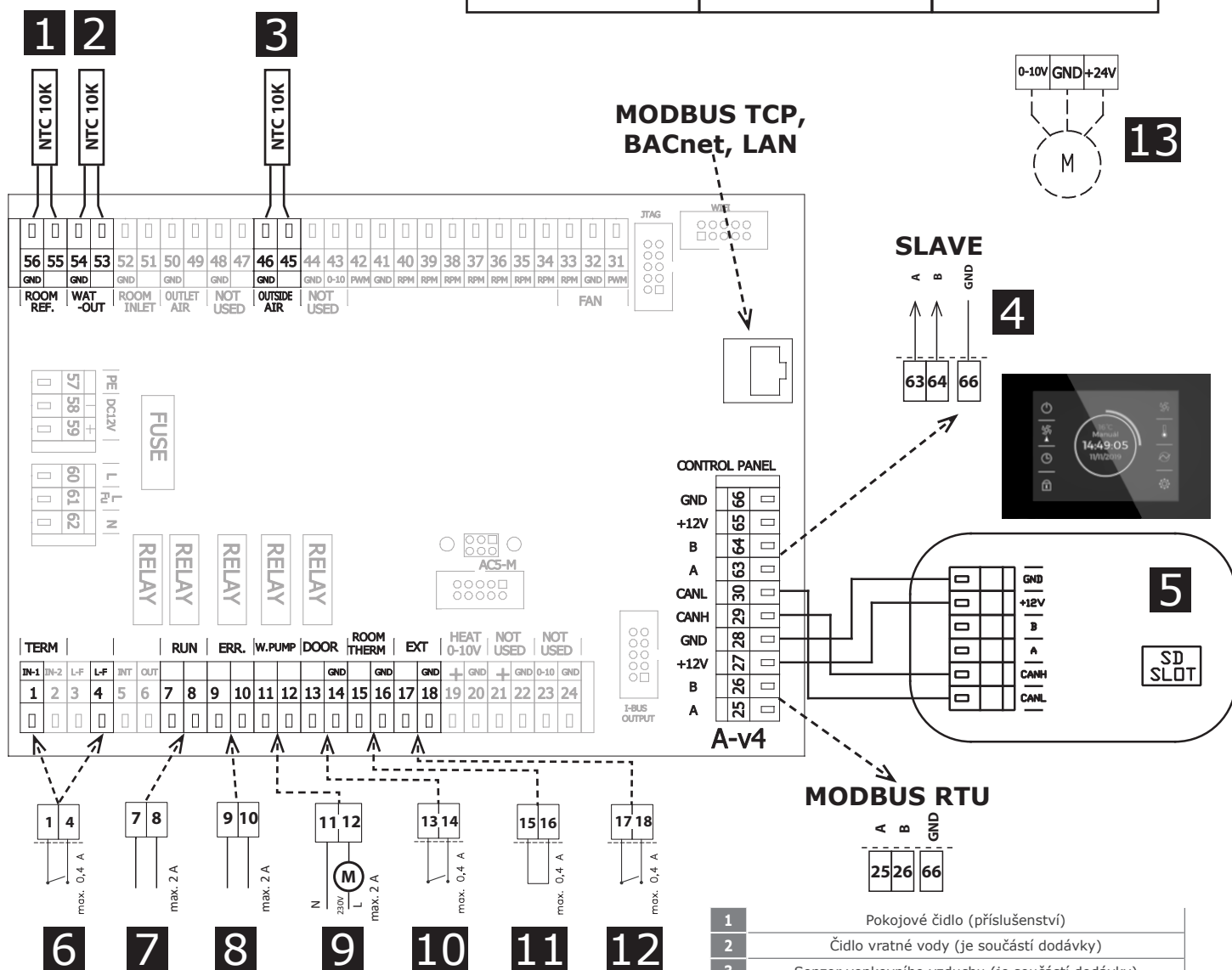
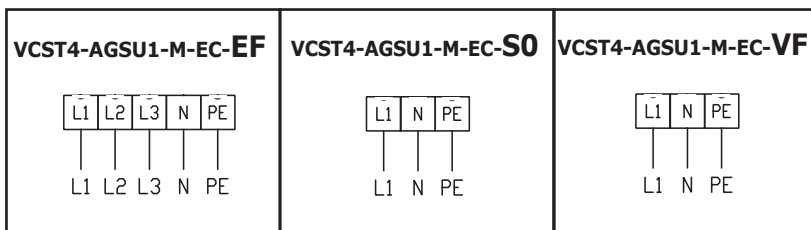


6. INSTALACE



SCHÉMA ZAPOJENÍ

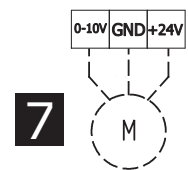
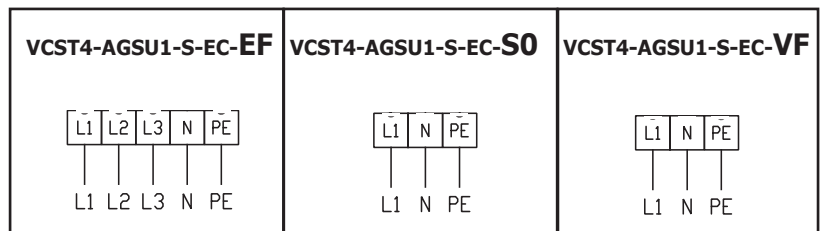
AirGENIO SUPERIOR MASTER



1	Pokojevé čidlo (příslušenství)
2	Čidlo vratné vody (je součástí dodávky)
3	Senzor venkovního vzduchu (je součástí dodávky)
4	Signál do SLAVE jednotky
5	Kontrolní panel
6	Protimrazový termostat (NC)
7	Kontakt RUN (kontakt relé, NO/NC)
8	ERROR kontakt (kontakt relé, NO/NC)
9	Vodní čerpadlo (kontakt relé)
10	DVEŘNÍ kontakt (vstup, NO/NC)
11	Pokojevý termostat (vstup, NO/NC)
12	Externí ovládání (vstup, NO/NC)
13	Ovládání vodního ventilu (0-10V, 24V)*

* Dostupné pouze pro VCST4-AGSU1-M-EC-VF

AirGENIO SUPERIOR SLAVE



	CZ
1	Signál do SLAVE jednotky
2	Externí ovládání (vstup, NO/NC)
3	Pokožový termostat (vstup, NO/NC)
4	DVEŘNÍ kontakt (vstup, NO/NC)
5	Připojení MASTER jednotky
6	Adresa jednotky Slave
7	Ovládání vodního ventilu.
8	Čidlo vodního výměníku součástí dodávky.

6	
SLAVE	BCD 
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	A

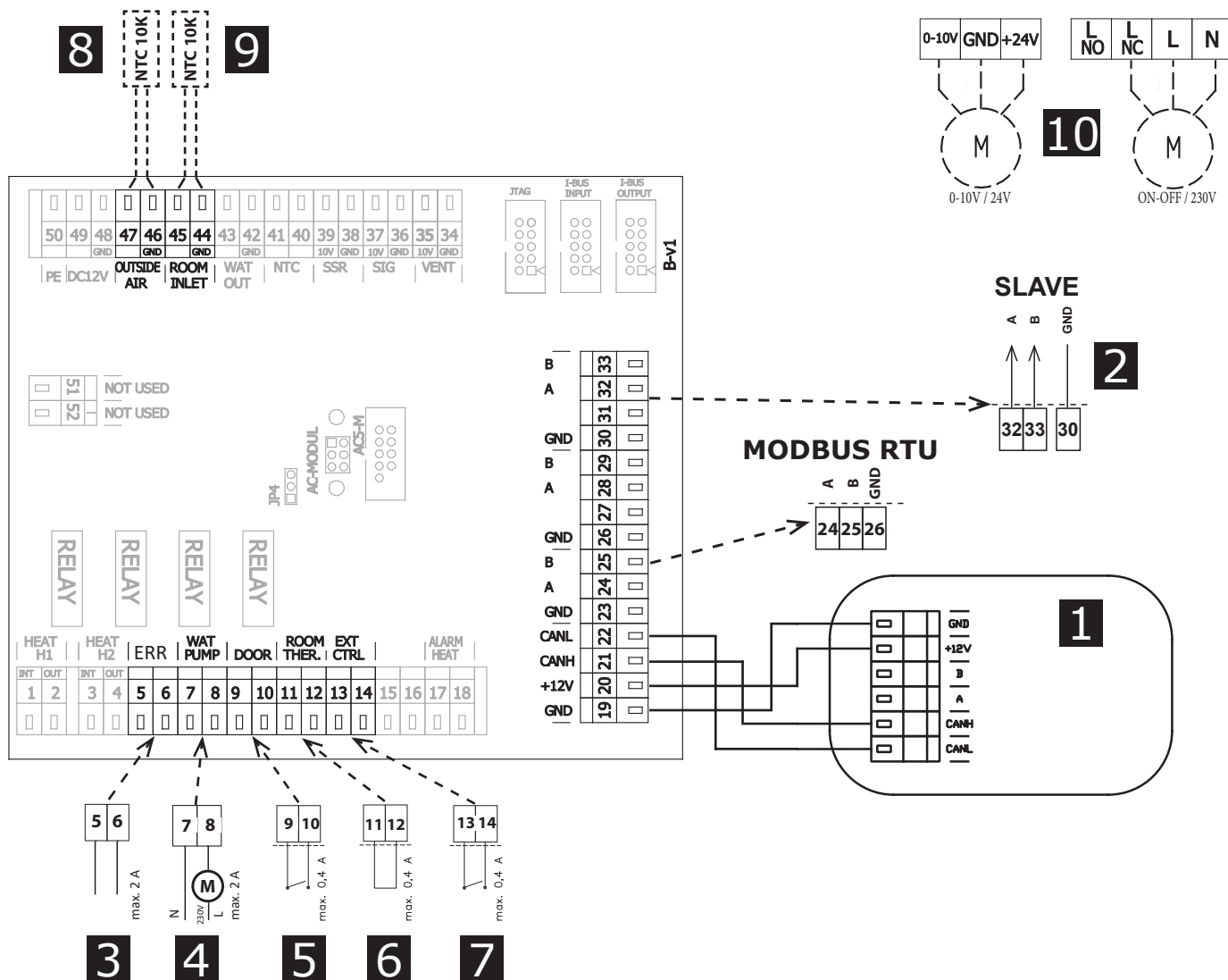
6. INSTALACE

SCHÉMA ZAPOJENÍ

AirGENIO COMFORT MASTER



VCST4-AGCO1-M-EC-E2	VCST4-AGCO1-M-EC-S0	VCST4-AGCO1-M-EC-VC

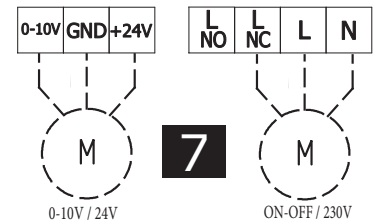
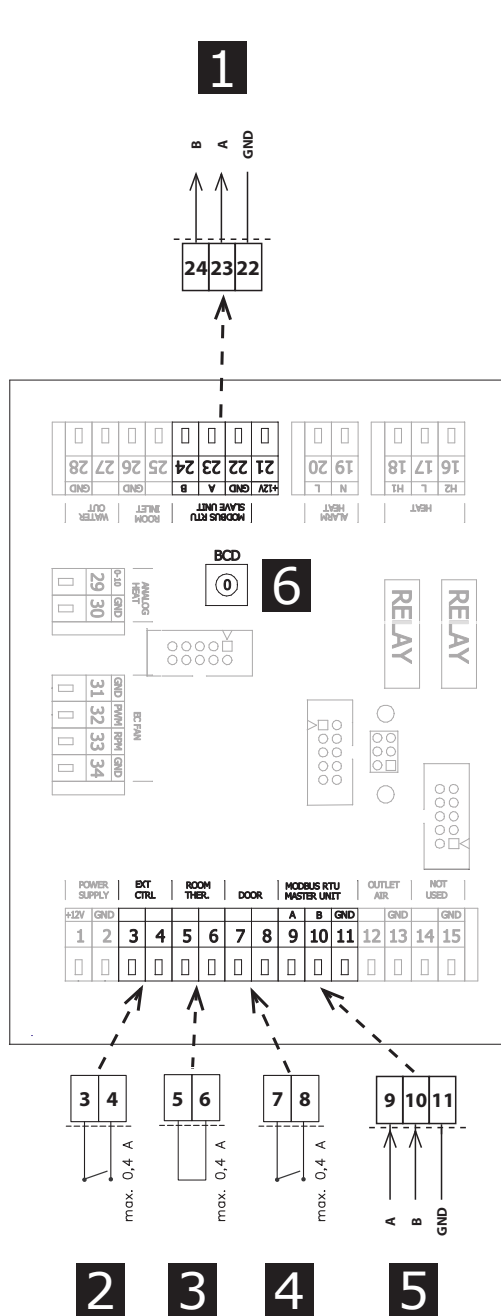
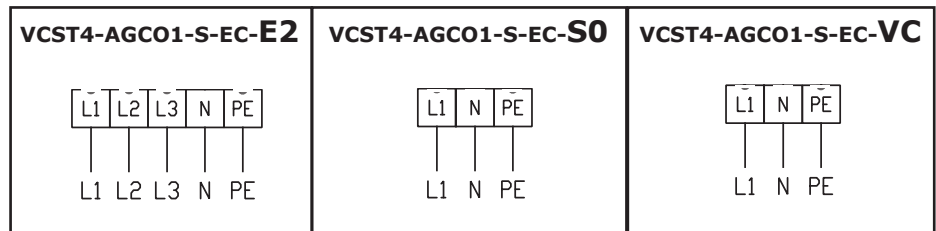


	CZ
1	Kontrolní panel
2	Signál do SLAVE jednotky
3	ERROR kontakt (kontakt relé, NO/NC)
4	Vodní čerpadlo (kontakt relé)
5	DOOR contact (input, NO/NC)
6	Pokojový termostát (vstup, NO/NC)
7	Externí ovládání (vstup, NO/NC)
8	Senzor venkovního vzduchu (je součástí dodávky)
9	Senzor vnitřního vzduchu (include delivery)
10	Ovládání vodního ventilu (nastavení 1 = ON-OFF, nastavení 2 = 0-10V)*

* Nastavení v menu ovladače

6. INSTALACE

SCHÉMA ZAPOJENÍ AirGENIO COMFORT SLAVE

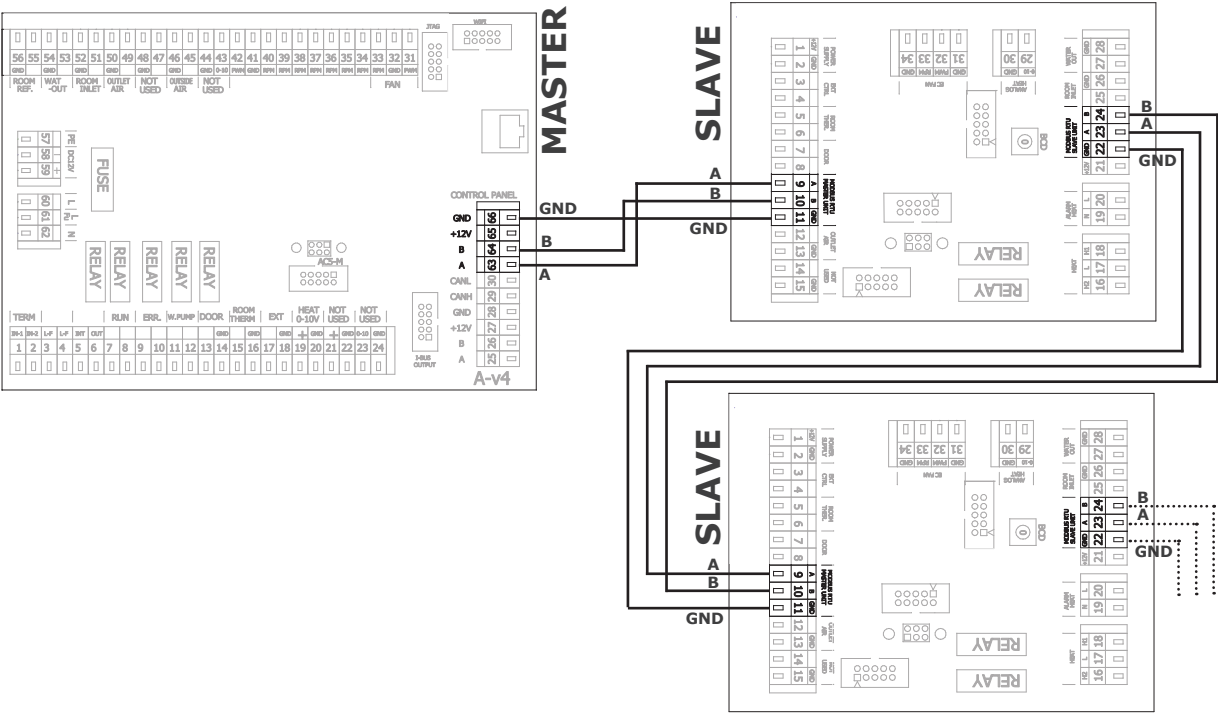


EN	
1	Připojení pro SLAVE jednotku
2	Externí ovládání - (vstup, ON/OFF)
3	Termostat (vstup, NO/NC)
4	DOOR contact (vstup, NO/NC)
5	Řídící signál od MASTER jednotky
6	Nastavení adres pro Slave jednotku
7	Kontrolní signál pro vodní ventil. Na ovladači možno nastavit ON/OFF nebo 0-10V

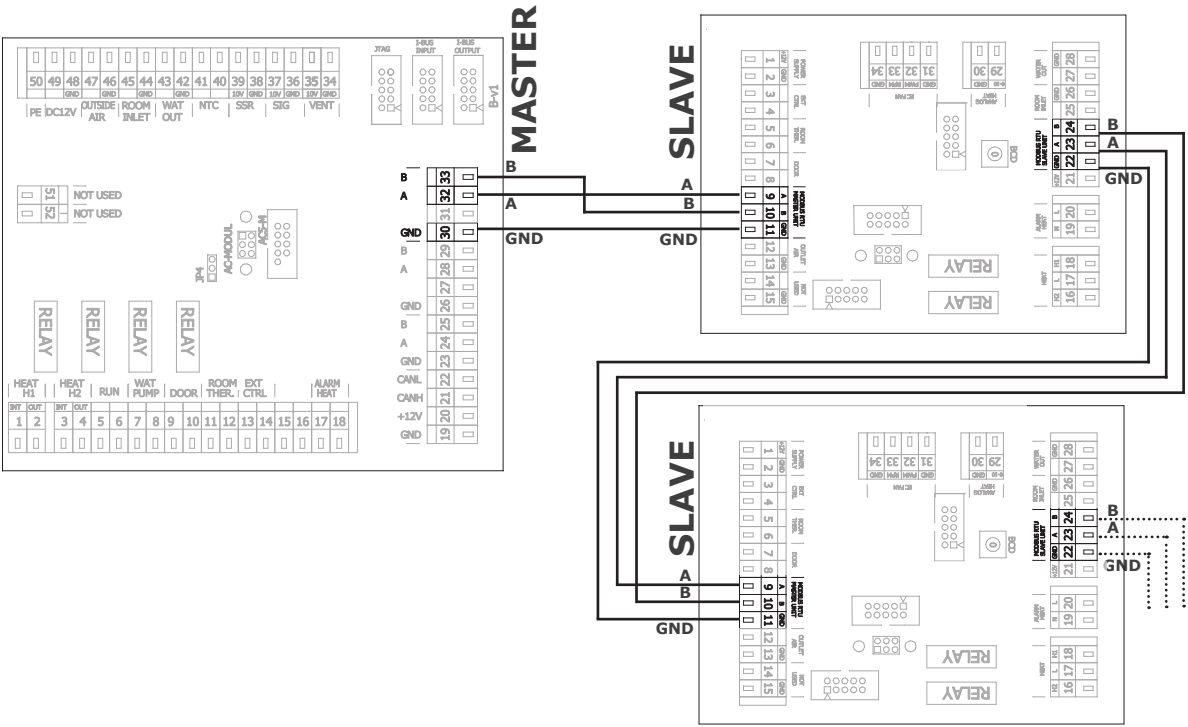
SLAVE	BCD
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	A

SCHÉMA ZAPOJENÍ

AirGENIO SUPERIOR



AirGENIO COMFORT



6. INSTALACE

6.7 Tabulka EXIT

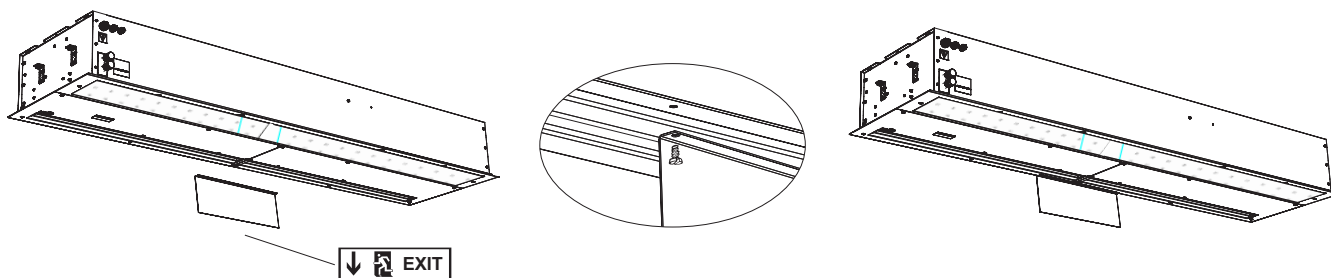


- tabulka Exit označuje nouzový východ

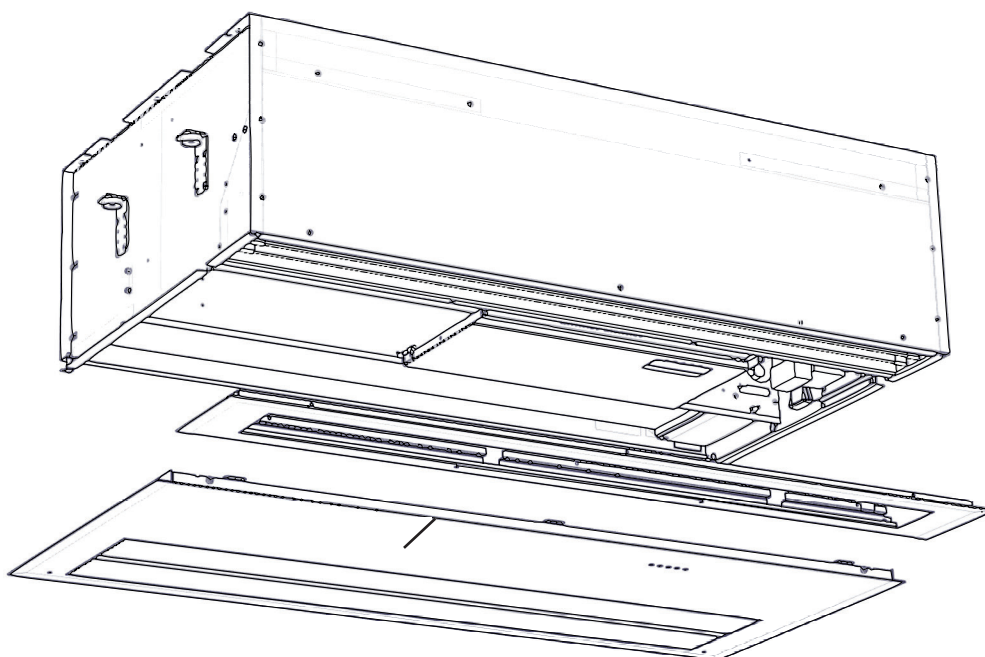
Pro všechny typy vzduchových clon VCF...



Není dodáváno s výrobkem.



6.8 OBAL VZDUCHOVÉ CLONY



7. PRVNÍ SPUŠTĚNÍ



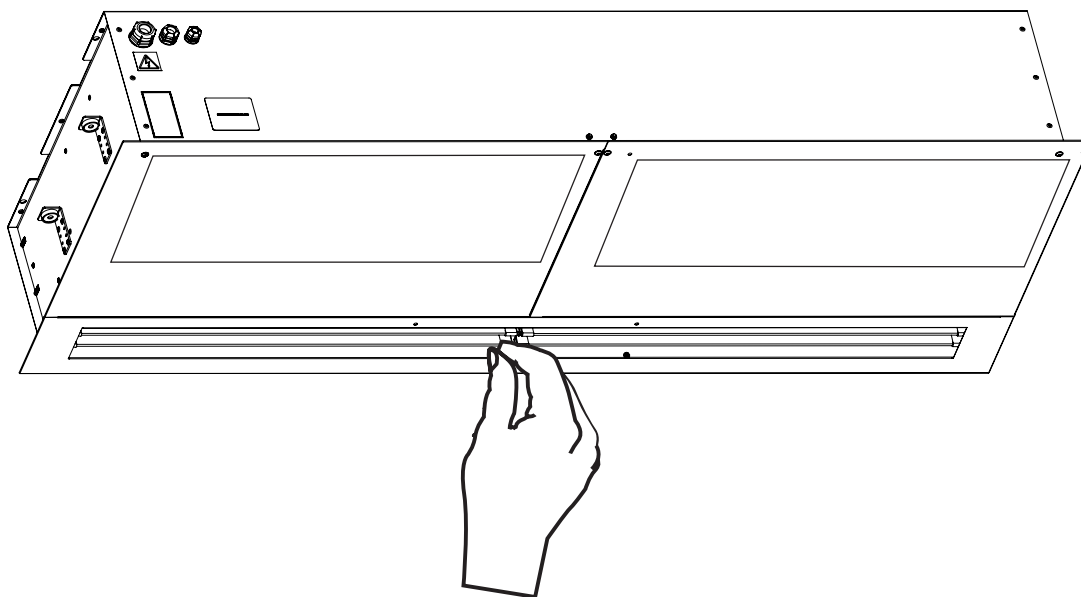
Před uvedením vzduchové clony do chodu zkontrolujte:

- Zda ve vzduchové cloně nezůstalo žádné nářadí ani jiné předměty, které by mohly vzduchovou clonu poškodit.
- Zda je řádně přivedeno elektrické napájení, případně přívod topné vody.
- Zda je vzduchová clona řádně zakrytovaná.
- Zda je správně připojen ovládací panel.

Prvním spuštěním ověřte základní funkčnost zařízení (chod ventilátorů, ohřev). Další možná nastavení a funkce výrobku ověřte dle Návodu na obsluhu pro jednotlivé regulace.

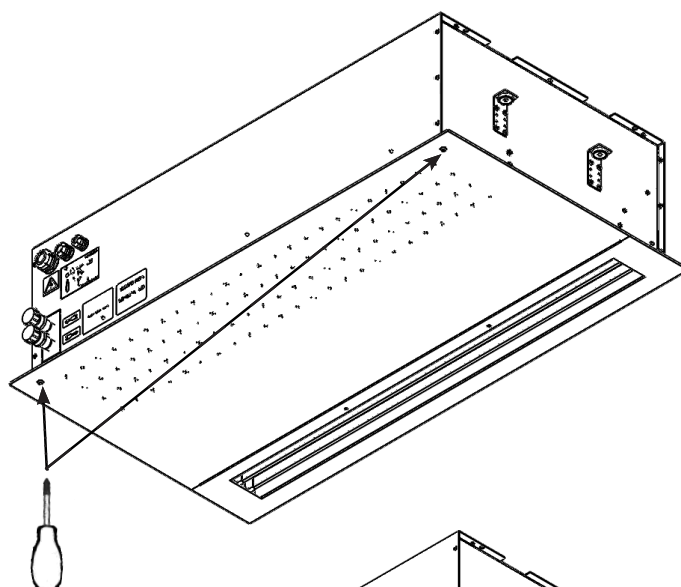
7.1 NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU

Nastavení se provede nakloněním lamel ventilátoru vzduchové clony požadovaným směrem.

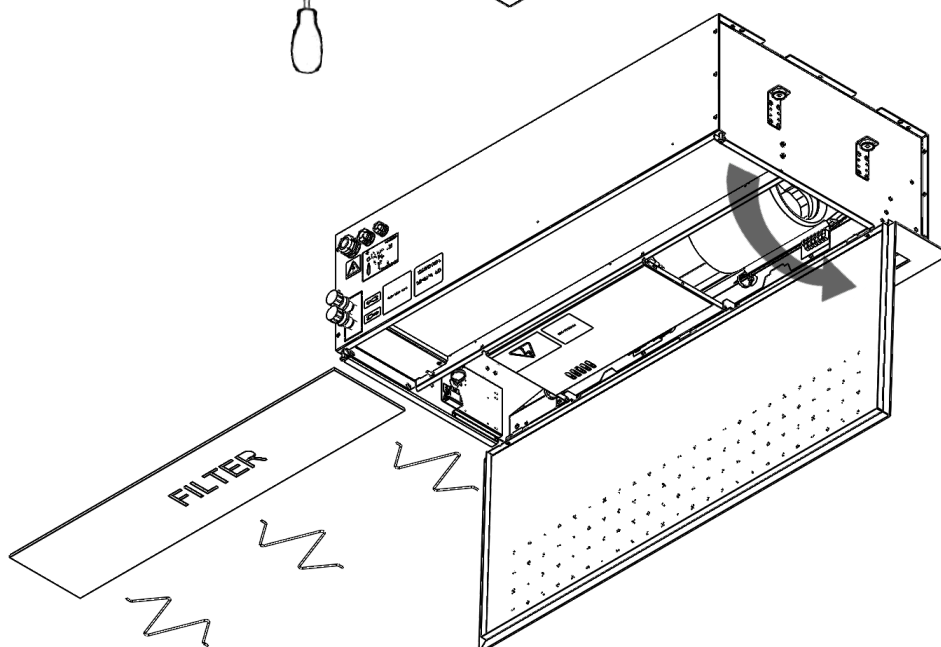


7. FILTER INSTALLATION

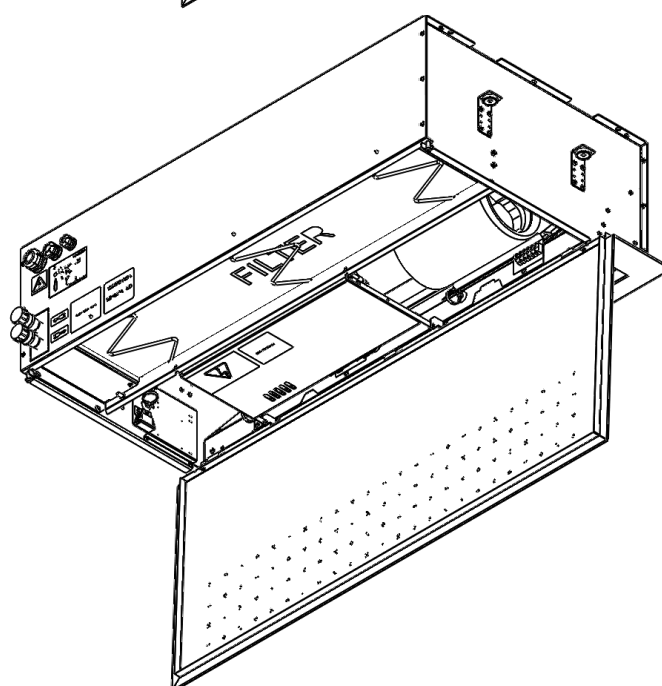
1.)



2.)



3.)



8. ÚDRŽBA

8.1 ČIŠTĚNÍ



POZOR!

Před jakýmkoliv zásahem do vnitřku vzduchové clony musí být vypnut hlavní elektrický přívod. Vzduchovou clonu je nutné nechat vychladnout!

- K čištění je zakázáno používat stlačený vzduch, agresivní chemikálie, rozpouštědla nebo vodu.
- Čištění provádějte vlhkým hadříkem, jemným smetáčkem nebo vysavačem.
- Vyčistěte povrch vzduchové clony včetně nasávací části.
- Čištění provádějte dle potřeby, doporučeno je alespoň jednou za 3 měsíce.
- Dbejte bezpečnosti práce a používejte ochranné pomůcky.

9. SERVIS

9.1 KDYŽ NEDOKÁŽETE ZÁVADU ODSTRANIT SAMI

Pokud se vám nepodařilo vyřešit problém, obraťte se na dodavatele nebo výhradní zastoupení firmy 2VV. Záruční a pozáruční servis provádí dodavatel nebo některá z autorizovaných servisních organizací, jejichž seznam je k dispozici u dodavatele.

Dodavateli či servisnímu středisku poskytněte níže uvedené informace:

- **typové označení vzduchové clony,**
- **použité příslušenství,**
- **místo instalace,**
- **sériové číslo,**
- **podmínky instalace (i elektrické),**
- **dobu chodu,**
- **detailní popis závady.**

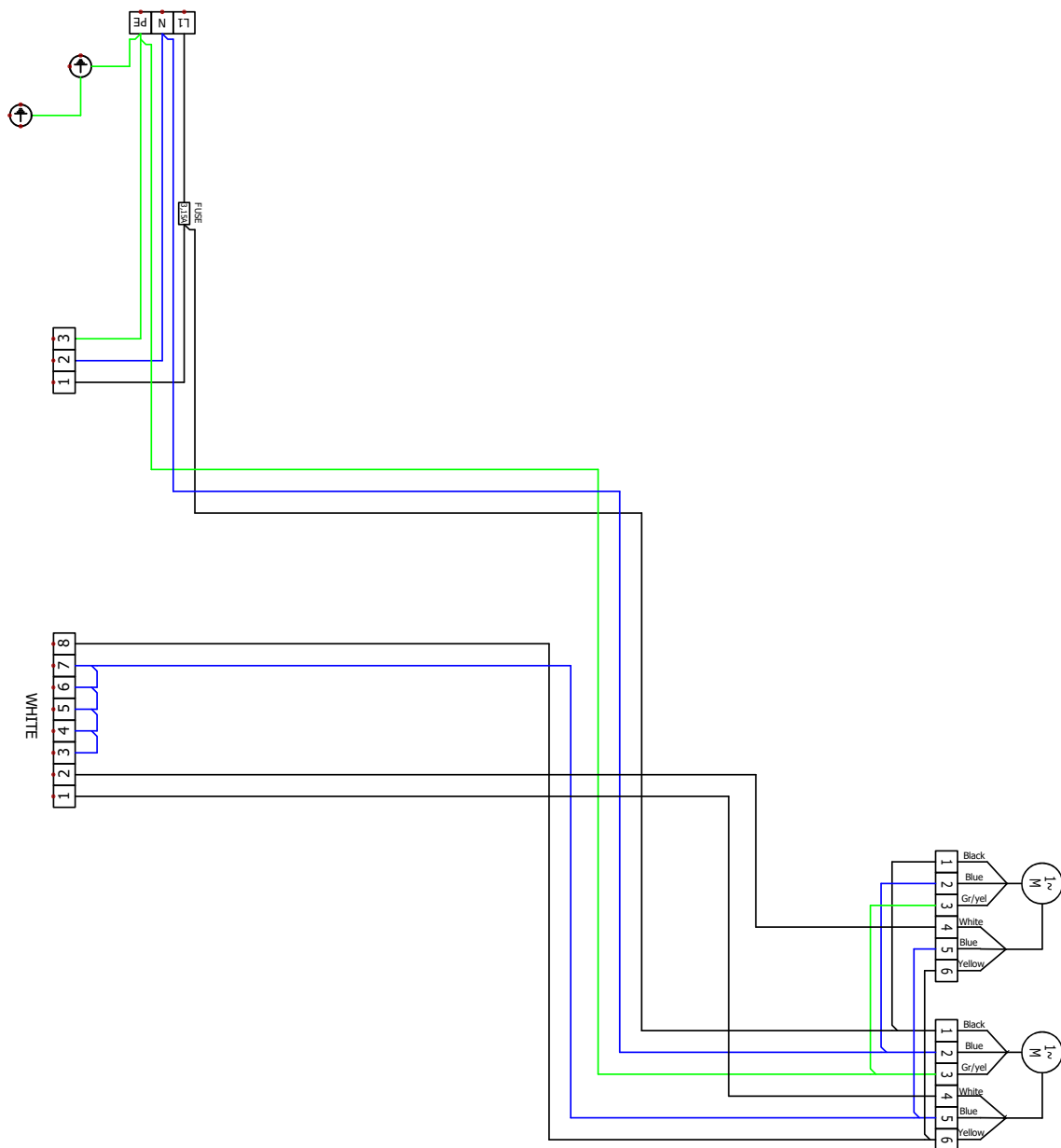
9.2 VYŘAZENÍ PRODUKTU Z PROVOZU - LIKVIDACE

Předtím, než výrobek zlikvidujete, učiňte ho nepoužitelným. I staré výrobky obsahují suroviny, které je možné znovu použít. Ty odevzdejte do sběrný druhotných surovin. Výrobek je lépe nechat zlikvidovat v místě, které je na to specializované, a bude tak možné dále využít recyklovatelné materiály. Nepoužitelné části výrobku uložte na řízenou skládku.



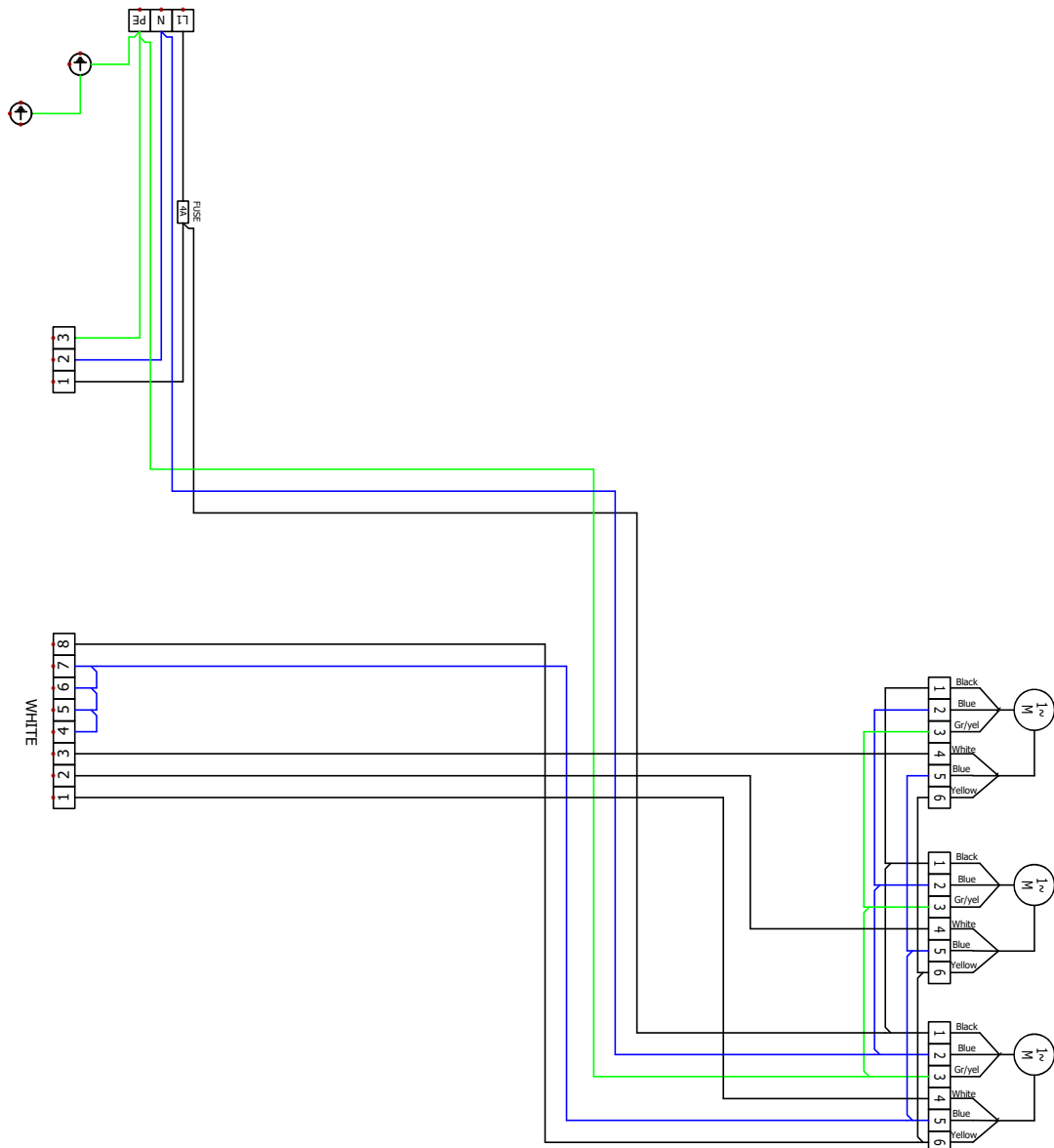
Při likvidaci materiálů je nutno dodržet příslušné národní předpisy o likvidaci odpadu.

10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



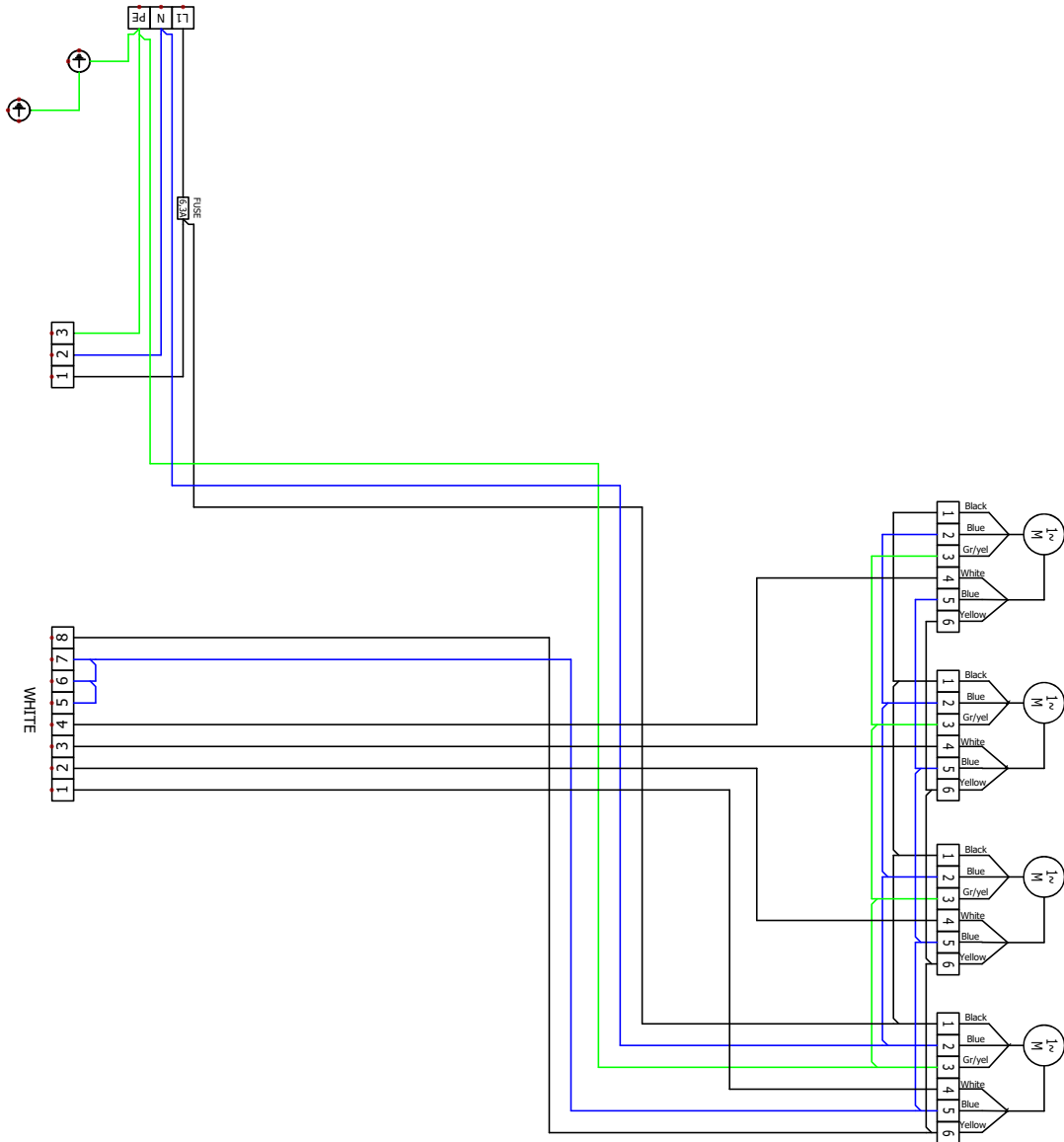
VCFI4-B-100-S-EC

10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



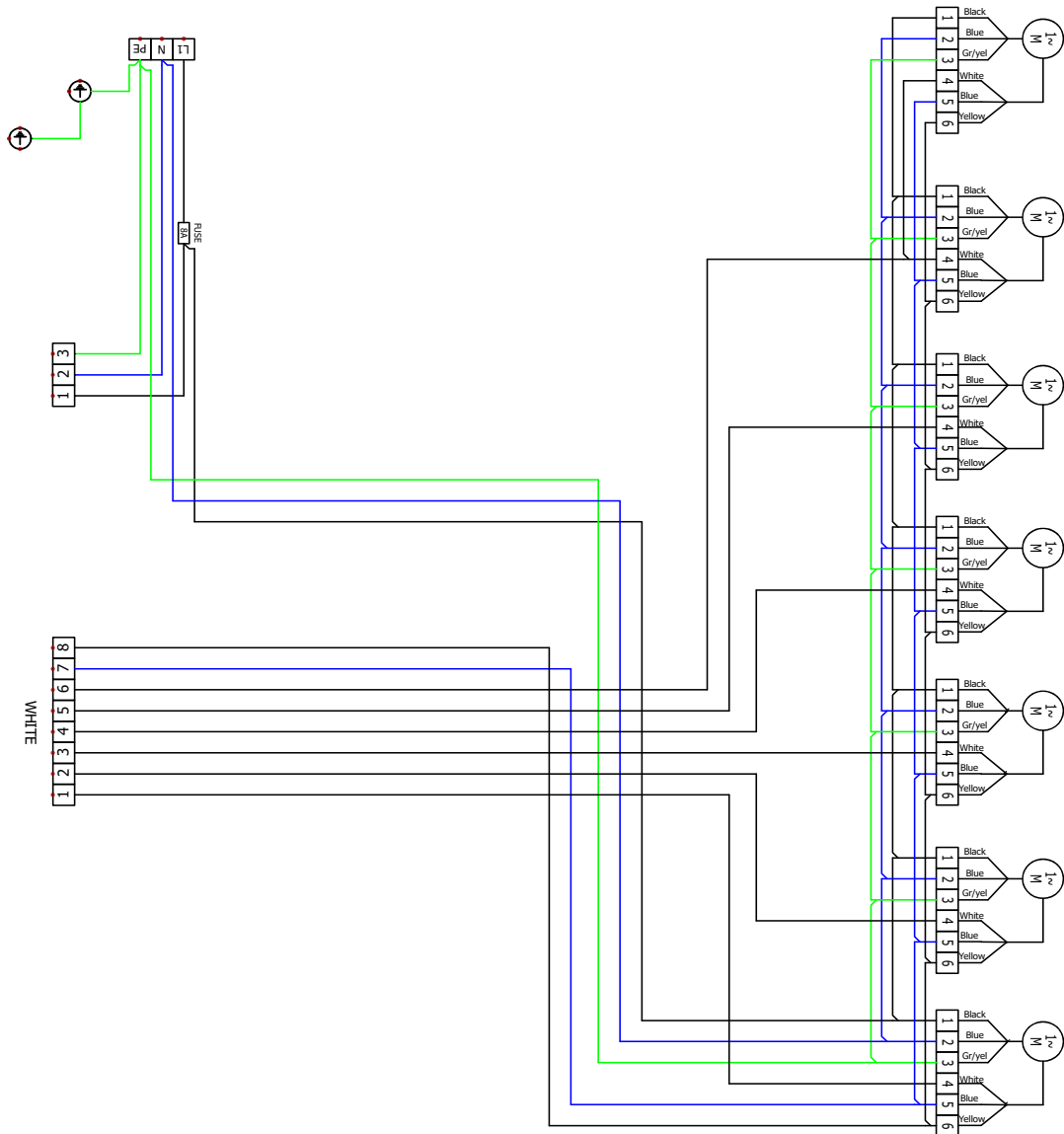
VCFI4-B-150-S-EC

10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



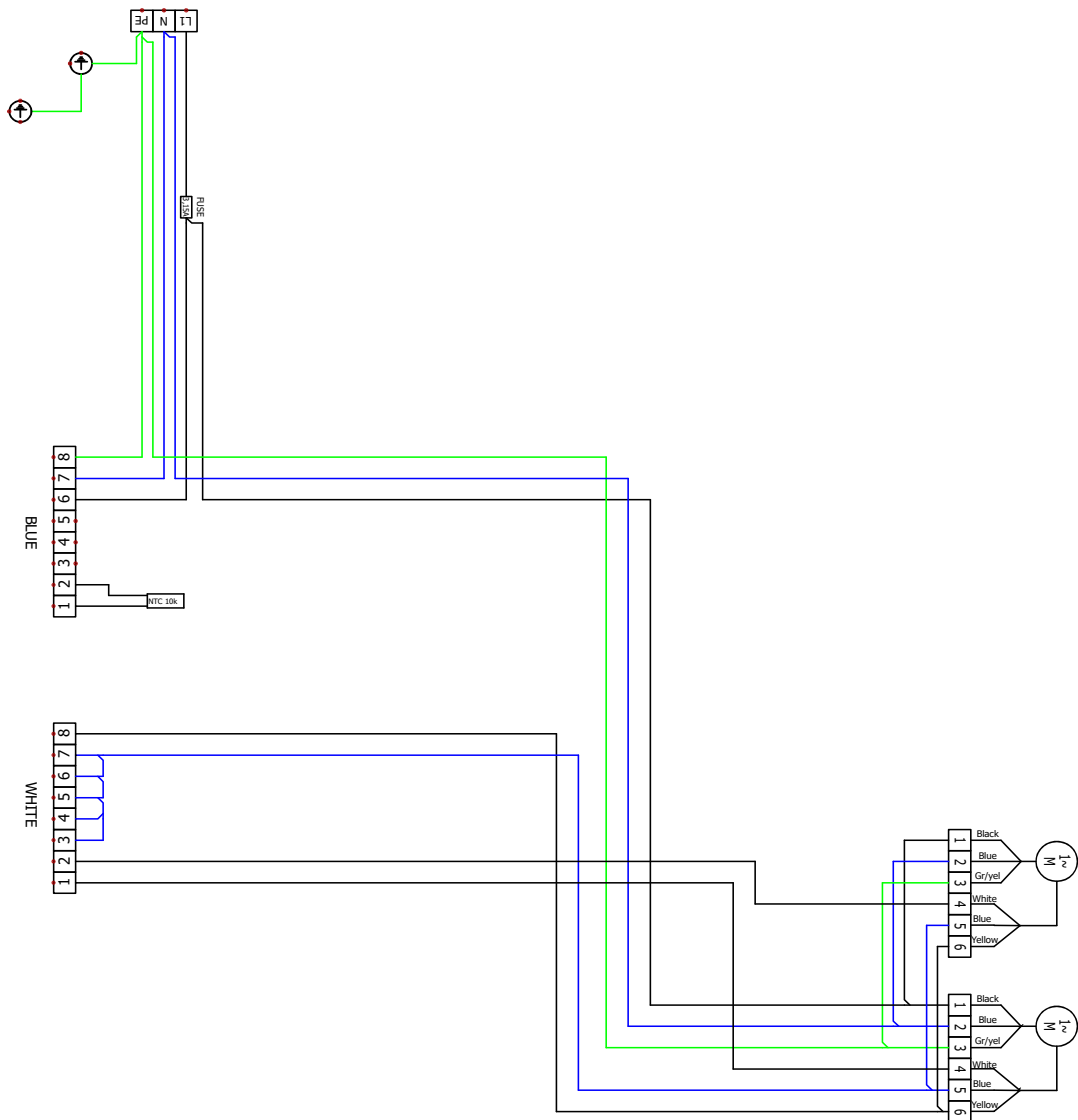
VCFI4-B-200-S-EC

10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



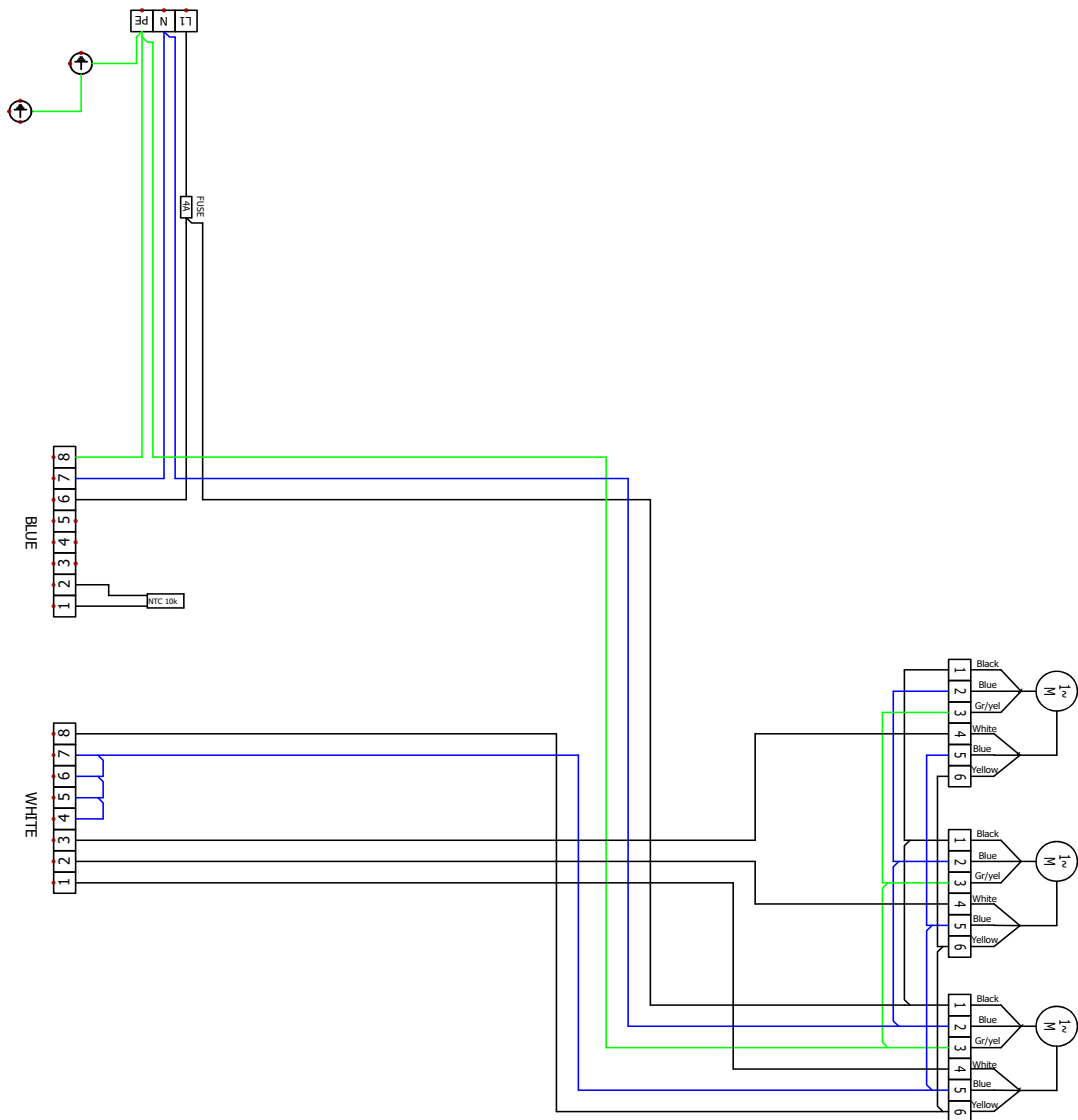
VCFI4-C-250-S-EC

10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



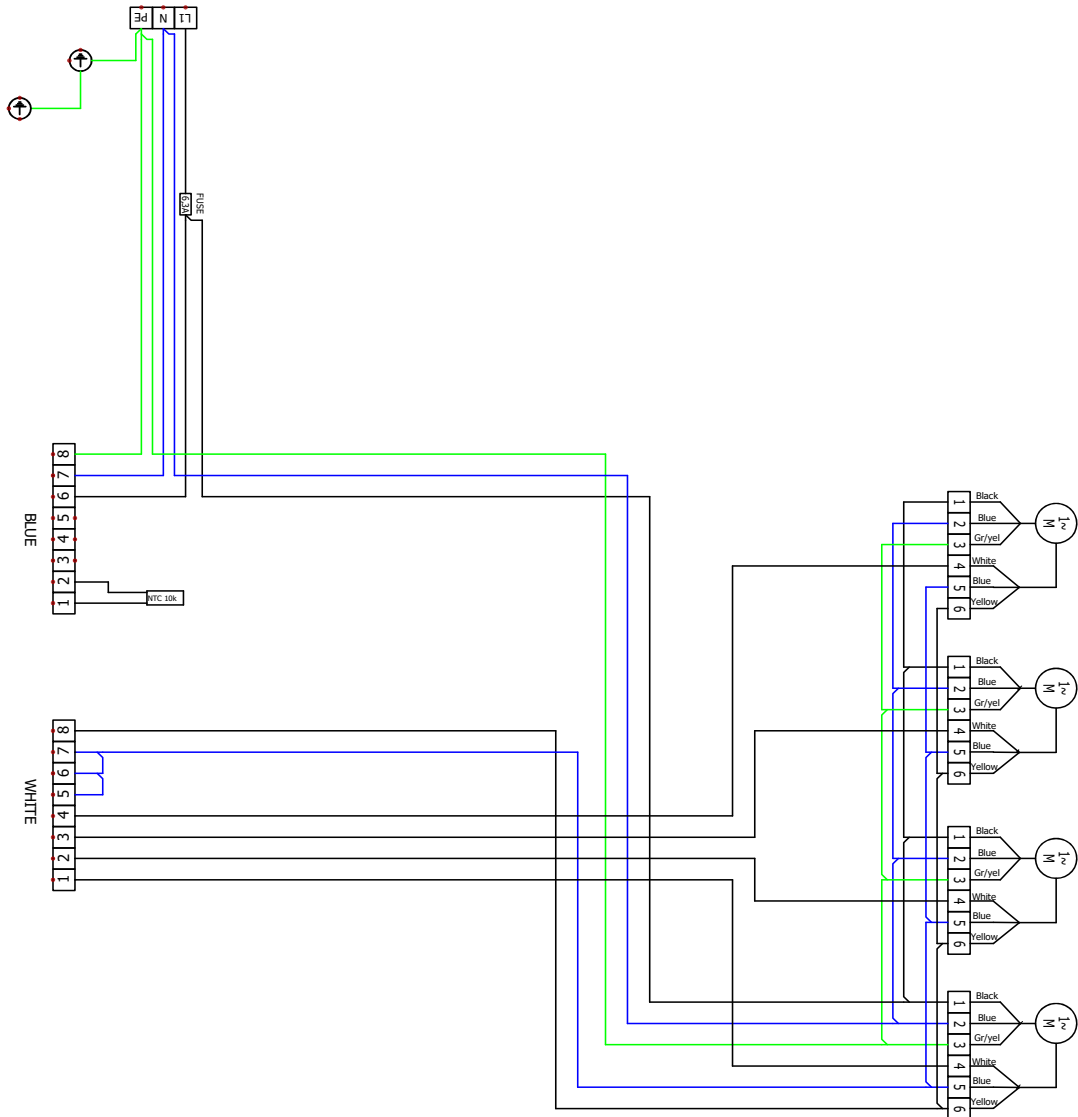
VCFI4-B-100-V-EC

10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



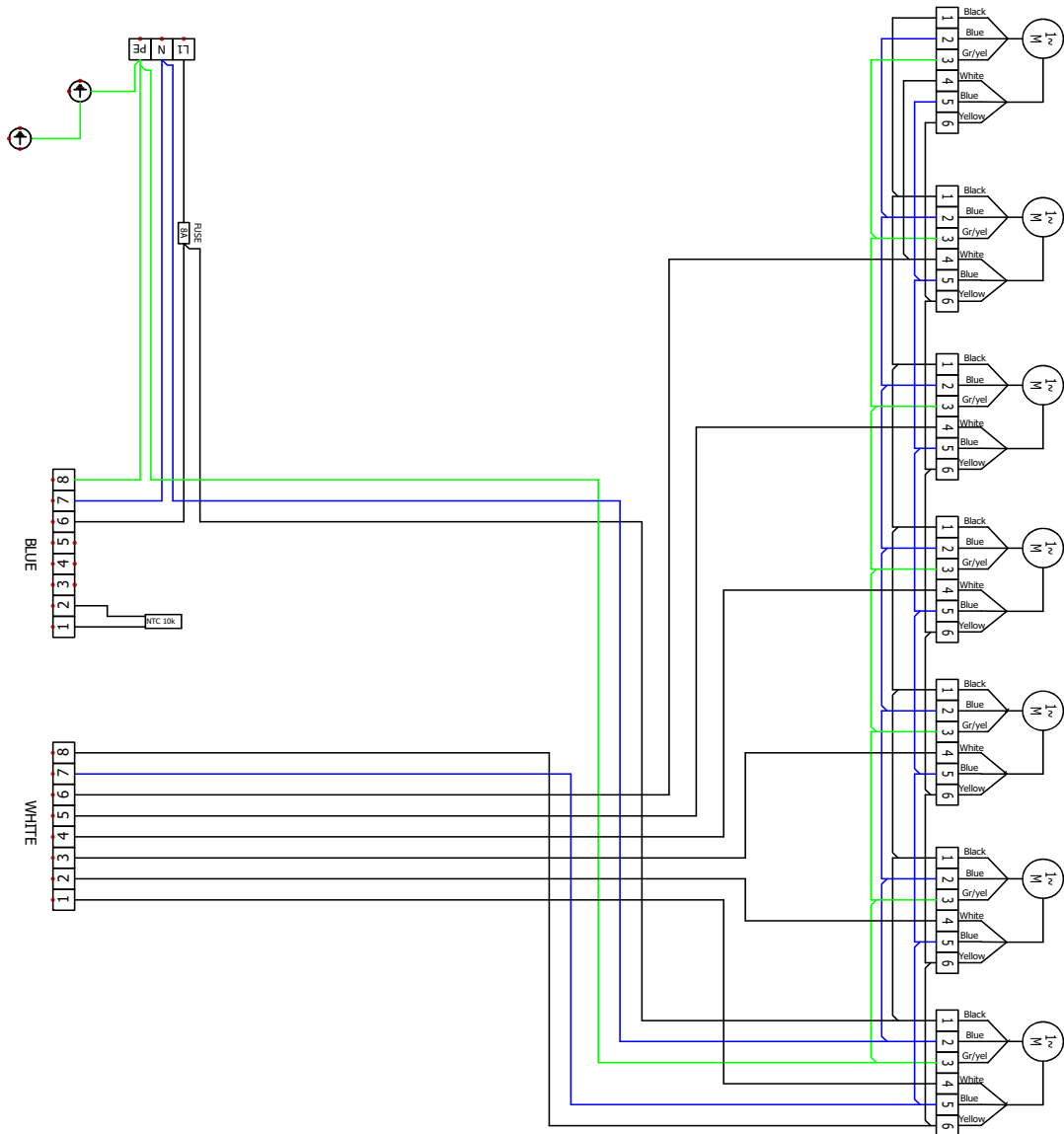
VCFI4-B-150-V-EC

10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



VCFI4-B-200-V-EC

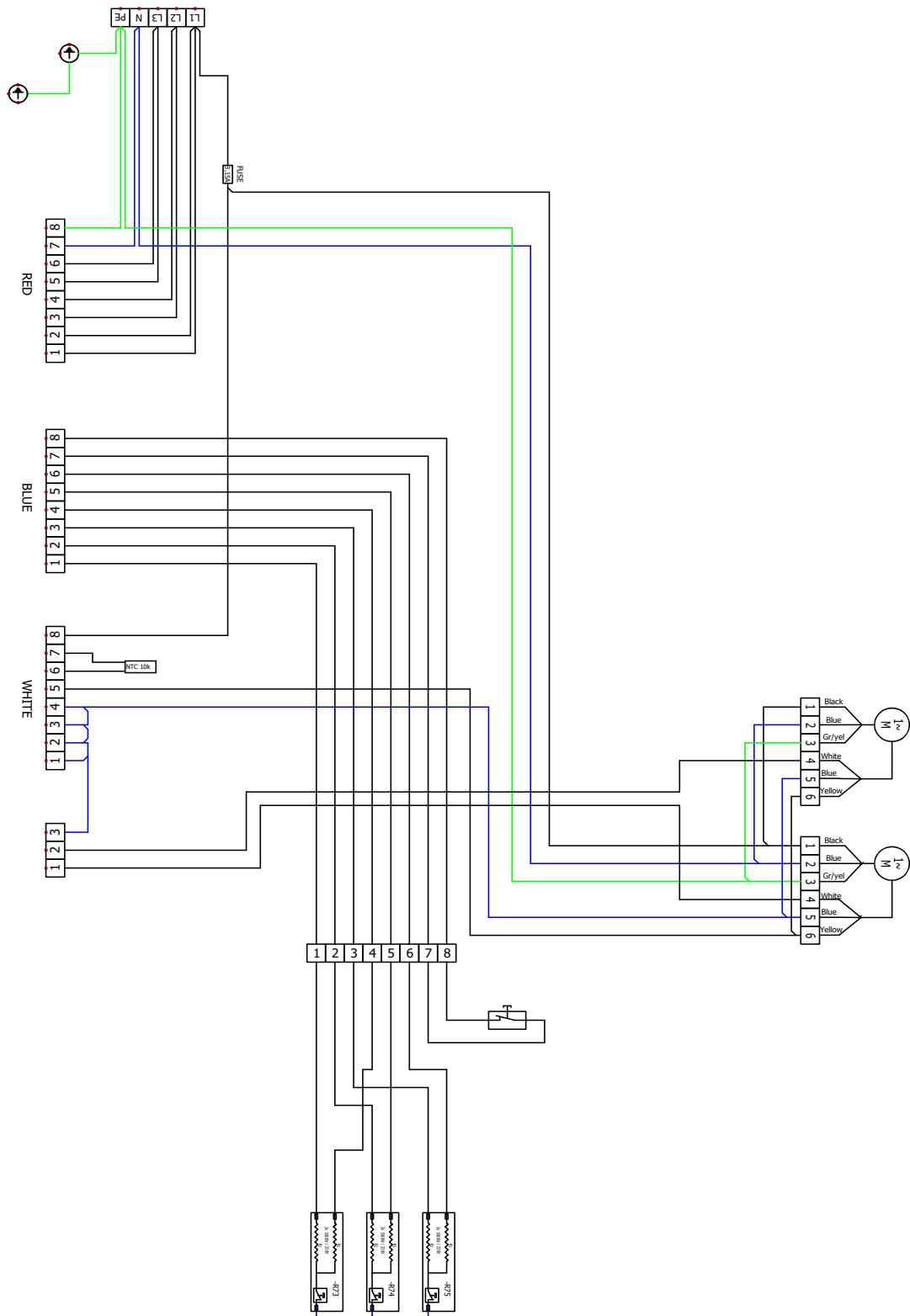
10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



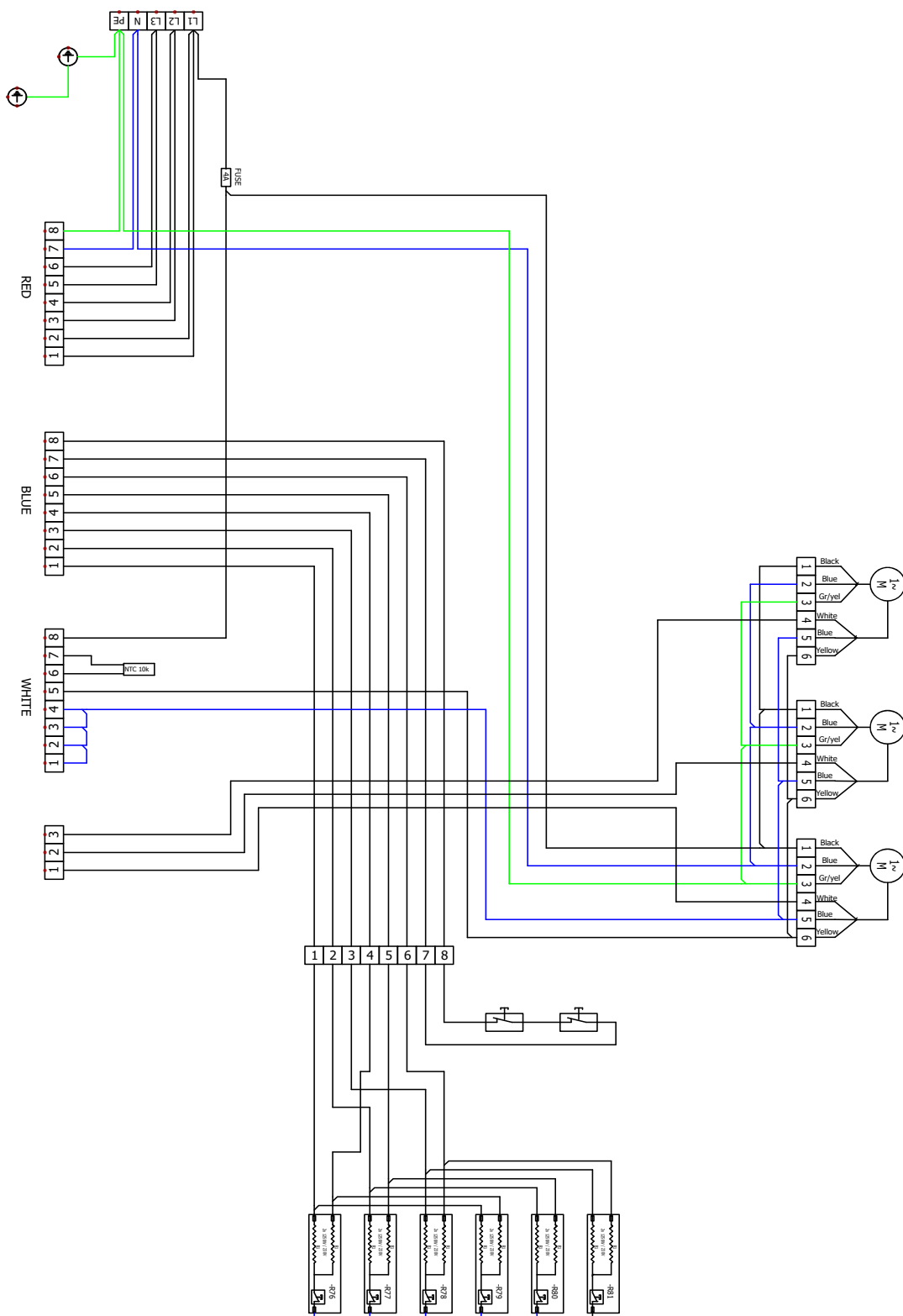
VCFI4-C-250-V-EC

10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA

VCFI4-B-100-E-EC



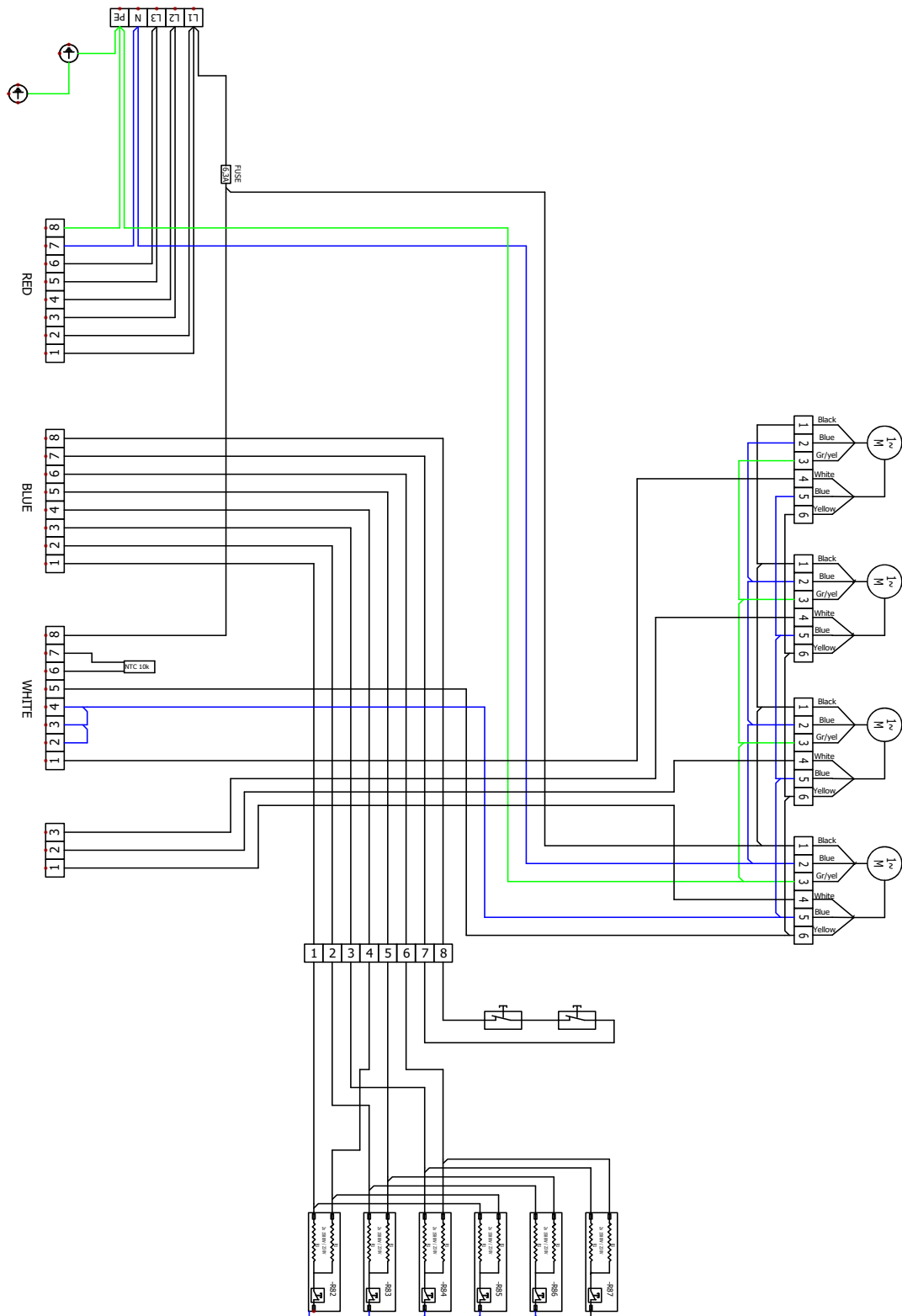
10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



VCFI4-B-150-E-EC

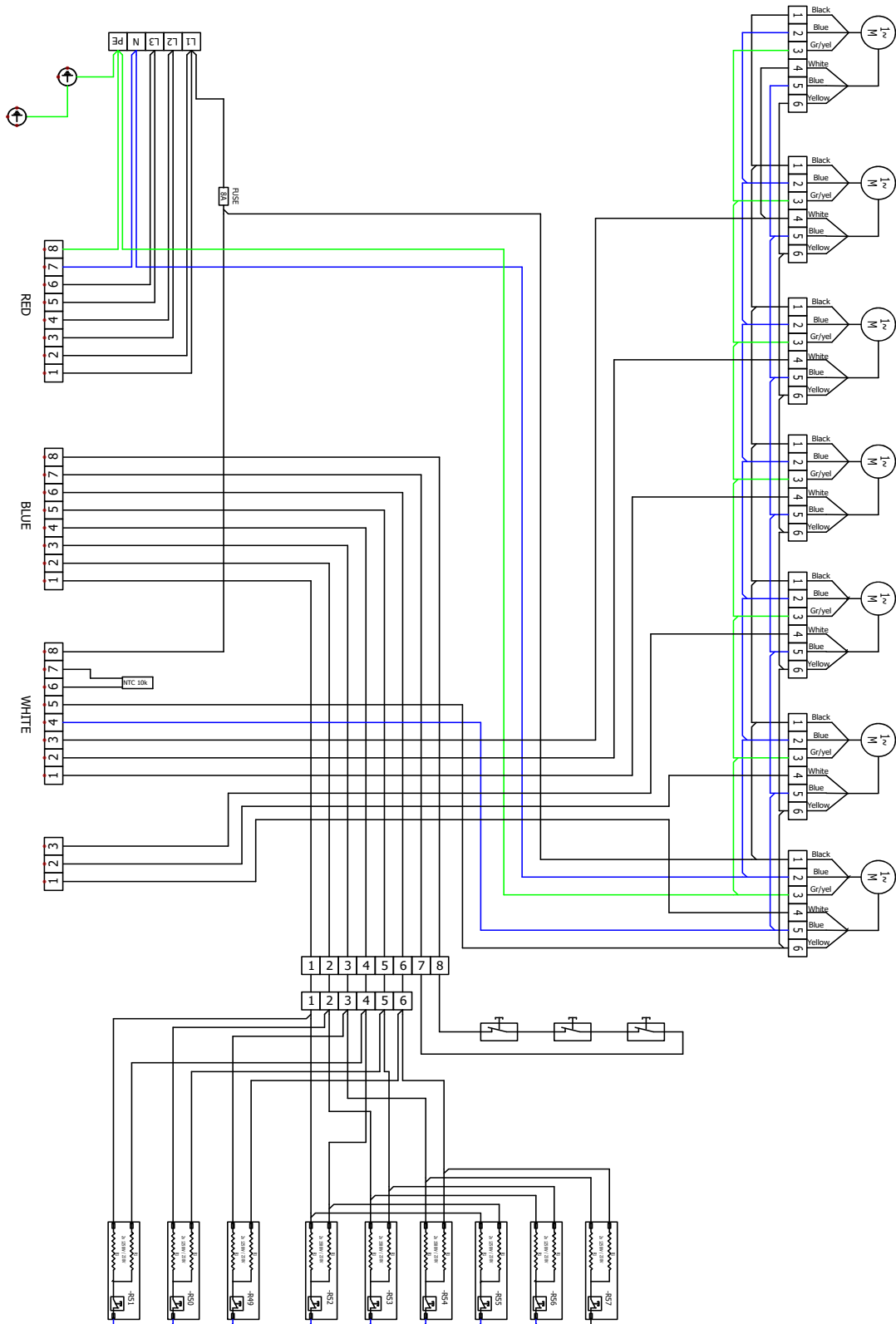
10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA

VCFI4-B-200-E-EC



10. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA

VCFI4-C-250-E-EC



11. ZÁVĚREM

Po instalaci vzduchové clony si podrobně přečtěte **Návod pro příslušnou regulaci**. V případě jakýchkoliv nejasností nebo dotazů se neváhejte obrátit na naše obchodní oddělení nebo oddělení technické podpory.

CONTACT

Address:

2VV, s.r.o.,
Fáblovka 568,
533 52 Pardubice,
Česká republika

Internet:

<http://www.2vv.cz/>

